Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 249 – 3461

Bern, Donnerstag, 23. Oktober 1980
Berne, jeudi, 23 octobre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 249 – 23. 10. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Sommation selon art. 89 ORC.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Bénéfice d'inventaire.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 306082–306094

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ausschreibung für den Export von Magermilchpulver schweizerischer Herkunft – Mise en soumission concernant l'adjudication de poudre de lait écrémé d'origine suisse destinée à l'exportation.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
IIC International-Industrial Holding Corp. Ltd., in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3414). Richtige Schreibweise der Firma: **IIC Inter-Industrial Holding Corp. Ltd.**

14. Oktober 1980
Hans Bartlome, in Dübendorf, Alte Gfennstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Johann Bartlome, von Münchenbuchsee, in Dübendorf. Bau- und Möbelschreinerei.

14. Oktober 1980
Dr. Bertolini + Pfister Kultur- u. Studienreisen AG, in Wädenswil, Blumenstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer Reiseorganisation, insbesondere Durchführung von Kultur- und Studienreisen und Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen sowie Ausbildung und Unterrichtung in Seminarien und seminar-ähnlichen Veranstaltungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: René Pfister, von Wetzikon, in Männedorf, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
VSOT-Messen AG, in Zürich 2, Beethovenstrasse 11, c/o Dr. Richard Allemann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1980. Zweck: jährliche Durchführung von Fach- und Spezialmessen für Facheinkäufer oder Konsumenten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Fried Flury, von Valzeina, in Illnau-Effretikon, Präsident; Serge Zehntner, von Matran, in Rudolfstetten-Friedlisberg, und Dr. Richard Allemann, von Zürich, in Herrliberg; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1980
Macomass Verkaufs-AG, in Zürich 4, Rohmaterialien, Zwischen- und Fertigprodukte usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 282). Statuten am 22. 8. 1980 geändert. Durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 200 000, zerlegt in 1200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Raymond Glässel, von Zürich, in Meilen.

14. Oktober 1980
Interfertigbau AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3872). Die Generalversammlung vom 18. 2. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 8. 8. 1977 datieren und letztmals am 26. 11. 1979 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Seilergraben 47, Zürich 1. Zweck der Gesellschaft sind: Ausführung von Fertigbaumontagen, Metallbau- und Schlosserarbeiten, industriellen Rohrleitungsanlagen, Schweissarbeiten, Montage-, Unterhalts- und Baureinigungsarbeiten sowie Einsatz von bauberuflichem Personal auf Temporärbasis im Ausland, insbesondere in Afrika, und Handel mit baugewerblichen Ausrüstungsgegenständen und Übernahme diesbezüglicher Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, voll liberiert; zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, oder, wenn alle bekannt sind, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Dem VR gehören an: Otto Hofer, von Münchenbuchsee, nun in Oberengstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaus Schnierl, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Gertrud Diethelm, von und in Altendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1980
Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914), mit Hauptsitz in Basel. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Helbling, von Rapperswil SG, in Zürich; Walter Schmid, von und in Genf; Jacques Cugny sowie René Miéville; die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Dr. Markus Flubacher, von Basel und Gelterkinden, in Allschwil, und Clifford Thring, britischer Staatsangehöriger, in Genf. Die Genannten zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und auch nicht mit einem andern Prokuristen.

14. Oktober 1980
Schlund & Cie AG, in Zürich 9, Kunststoff- und Metallprodukte (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 33). Walter Urs Schlund-Zündel und Josef Peter Schlund-Steinhauser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Willy Ernst Bösch, Präsident, und Nga-Hoang Bösch, beide von Nesslau, in Adliswil.

14. Oktober 1980
Airport-Taxi H. Meier AG, in Kloten (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3701). Alfred U. Simmen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudenz A. Tamagni, Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien.

14. Oktober 1980
Häusermann & Co AG, Wirtschafts- und Unternehmensberatung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2145). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Jakob Weilenmann, von Elsau, in Zürich, und Urs Andreas Beyeler, von Rüschegg, in Rudolfstetten-Friedlisberg.

14. Oktober 1980
Iris Rühl Kosmetikstudio du Théâtre GmbH, in Zürich 8, Betrieb eines Unternehmens zur Gesichts- und Körperpflege usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1593). Die Gesellschafterversammlung vom 3. 4. 1980 hat die Statuten geändert. Neue Firma: **Coiffeur und Kosmetikstudio du Théâtre GmbH.** Iris Rühl ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; sie ist nicht mehr Geschäftsführerin, ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage von Fr. 9000 ist mit Fr. 5000 an den Gesellschafter Kurt Omlin übergegangen, dessen Stammeinlage sich damit auf Fr. 16 000 erhöht hat, sowie mit je Fr. 2000 an die beiden neuen Gesellschafterinnen Edeltraut Kleindienst, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, und Sandra Butti, von und in Freienbach. Das Stammkapital von Fr. 20 000 zerfällt nun in eine Stammeinlage von Fr. 16 000 und zwei solche zu Fr. 2000. Geschäftsführer Kurt Omlin führt nun Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
Sodebra, Société de développement, bisher in Zug (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1978, S. 2782). Die Generalversammlung vom 18. 9. 1980 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 17. 3. 1972 datieren und am 22. 8. 1978 letztmals geändert wurden, erneut geändert. Neue Firma: **Gepag Baubetreuung AG.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Forchstrasse 60, in Zürich 8. Neuer Zweck: Durchführung von Bauleitungen und Projekt-Management-Aufträgen aller Art; ausserdem Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Immobilien und Beteiligungen aller Art; Übernahme von Vertretungen und Agenturen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; dieses zerfällt nun in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, nachdem die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 entsprechend zerlegt worden sind. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB, oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Max Roder, von Wengi, in Küsnacht ZH, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun dessen Präsident; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den VR gewählt: Walter Spörri, von Zürich, in Uster, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Oktober 1980
AG für Industrie-Bauten, in Zürich 7 (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1976, S. 768). Rudolf Brupbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1980
Microspot AG, in Zürich 4, elektronische Artikel (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2441). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Max Knobel, von Schwändi, in Adliswil.

14. Oktober 1980
F. Züger & Co, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft, chemische Produkte (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 706). Die Kommanditsumme des Kommanditärs Alois Schenker ist von Fr. 60 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden.

14. Oktober 1980
World Courier (Switzerland) SA, Zweigniederlassung in Zürich 11, Vertretung in der Schweiz der Gesellschaft «World Courier Inc.», in New York (USA) (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1742), mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Bernhard Hänni ist erloschen.

14. Oktober 1980
Technicon International Division SA, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 9, Kontrolle der Geschäftstätigkeit der «Technicon»-Gruppe (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1977, S. 358), mit Hauptsitz in Genf. Abhinoy Dutta führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, jetzt als Direktor.

14. Oktober 1980
Lurni Holding SA, in Kilchberg (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1978, S. 1558). Statuten am 2. 10. 1980 geändert. Die Firma lautet nun: **Lurni SA.** Neuer Zweck: Handel mit Rohmaterial im allgemeinen und mit der Plastikproduktherstellung verwendbarem Rohmaterial.

14. Oktober 1980
Optico M. Reich, in Zürich, Foto- und Optikdetailhandel usw. (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1978, S. 3998). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. 9. 1980 wurde über den Firmainhaber erneut der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 22. 9. 1980 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1980
Roland Müntener, in Zürich, Lerchenberg 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Müntener, von Zürich, in Zürich 11. Marketing und Vertrieb von Industriegütern.

14. Oktober 1980
Prop up AG Liquidation, in Kilchberg (Liquidationsadresse: Fraumünsterstrasse 29, Zürich 1). Fotoateliers usw. (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3068). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 25. 8. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1980
Arwoplan AG, in Zürich 4, Tätigkeit auf dem Gebiete der Architektur (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2721). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. 9. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. Oktober 1980
Chem. Reinigung am See AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3165). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 9. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1980
Protecting AG, in Stäfa, Chemikalien, Rohstoffe usw. (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1976, S. 3614). Werner Künzle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert C. Iten, von und in Zug, Präsident und Delegierter, und Andreas F. Larcher, von Zürich, in Uitikon.

14. Oktober 1980
Pastari AG, in Zürich 12, Gebrauchs- und Verbrauchsgüter der Lebensmittel- und Verpackungsbranche usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2869). Hermann K. J. Fritzsche ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Cornelia Züllig-Moneta, von Frasnacht TG, in Zug. Neue Adresse der Gesellschaft: Alfred Escher-Strasse 5, Zürich 2, c/o Dr. Mario Leemann.

14. Oktober 1980
Neutra Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2902). Die Unterschrift von Bernard Perriard ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Karl-Henning Junghanns, deutscher Staatsangehöriger, in Stallikon; er sowie die bereits eingetragenen weiteren Prokuristen Armin Hegglin, Ferdinand Leimbacher und Beat Hagmann zeichnen zu zweien, jedoch nicht miteinander.

14. Oktober 1980
Wanner-System AG, in Zürich 3, Artikel für Pissoireinrichtungen (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3470). Barry-Michael Bosshard, Jakob Walder, Ursula Granwehr und Paul Enz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Willy Wanner ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
Georges Walther AG, in Zürich 11, pharmazeutische und kosmetische Grundstoffe (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1978, S. 2062). Pierre Zumbrunnen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1980
ADV Partner AG, in Zürich 11, Durchführung von Expertisen und Beratung auf dem Gebiet der Informatik, Organisation und Automation usw. (SHAB Nr. 102 vom 2. 5. 1980, S. 1469). Das Grundkapital von Fr. 54 000 ist nun voll liberiert.

14. Oktober 1980
Ketol AG, in Dielsdorf, chemische Produkte (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1978, S. 3701). Dr. Alfred Muhr, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrates); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. André Rees, von Zürich, in Fällanden.

14. Oktober 1980
Gubler & Cie, in Wila, Kommanditgesellschaft, Korbfabrikation (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 167). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Oktober 1980
Johann Loss, in Wetzikon, Hoch- und Tiefbau, mechanische Zimmerei, Schreinerei und Glaserei, Kunststeingeschäft (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1934, S. 1874). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

14. Oktober 1980
Alfred Jucker & Co, in Seuzach, Kollektivgesellschaft, Bauspenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1979, S. 2269). Neuer Wortlaut der Firma: **Jucker + Trepp.**

14. Oktober 1980
Impobau, A. Wuhrmann + G. Schwab, in Zürich 11, Wehntalerstrasse 564, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1980. Gesellschafter: Anton Wuhrmann, von Zürich und Dällikon, in Zürich 6, und Gilbert Schwab, von Siselen, in Zürich 11. Hochbauunternehmung und Generalunternehmung.

14. Oktober 1980
Atelier Wick, in Zürich, Lavaterstrasse 103, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexander Wick, von Zuzwil, in Zürich 8. Grafisches Atelier.

14. Oktober 1980
Paul Kasper, in Zürich, Sallenbachstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Kasper, von Klosters-Serneus, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an Helena Kaspar, von Klosters-Serneus, in Zürich. Sanitär- und Heizungsinstallationen sowie einschlägige Reparaturen.

14. Oktober 1980
Bremetall AG, in Winterthur I, Metallbau (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Die Prokura von Ruth Schmid ist erloschen.

14. Oktober 1980
Bretscher AG, in Winterthur I, Metallbau (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1333). Die Prokura von Ruth Schmid ist erloschen.

14. Oktober 1980
Stella International Trading AG, in Zürich 3, Damenkleider (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1979, S. 3849). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 681, Zürich 9.

14. Oktober 1980
Sec-Consulting AG, in Zürich 12, Bauvorhaben des Hoch- und Tiefbaus (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2442). Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 42, Zürich 6, bei Ivajlo Talew.

14. Oktober 1980
René Ziegler AG, in Zürich 4, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1977, S. 2169). Walter Kuster ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und seine Prokura sind erloschen. Erna Lilly Ziegler, Präsidentin des VR, nun einziges Mitglied desselben; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Schwyzerhüsli, in Zürich 2 (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1979, S. 2009). Paul Bischof und Max Lüscher sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Adolf Lehmann ist nicht mehr Sekretär, sondern nun Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift sind: Eduard Gubler, von Zürich und Frauenfeld, in Urdorf, Vizepräsident; Walter Häseli, von Zürich, in Urdorf, Kassier, und Othmar Müller, von Stäfa und Basel, in Zürich, Sekretär. Kollektivunterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Kassier oder dem Sekretär. Neue Adresse: Kilchbergstrasse 60, in Zürich 2, c/o Josef Hophan.

14. Oktober 1980
Walther-Feuerschutz AG, in Schlieren, Feuerschutzanlagen (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2720). Die Geschäftsführer Rolf Imscheid und Ernst Landsberg führen nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Immobilienfonds, in Zürich 8 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077). Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Société Internationale de Placements» mit Sitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Edgar Paltzer, C. Walter Fessler und Dr. Rudolf Schaller sowie die Prokura von Charly Dreyer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, und Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern, in Küsnacht ZH, Mitglieder des Verwaltungsrates.

14. Oktober 1980
Société Internationale de Placements, Filiale Zürich, Wertschriftenfonds, in Zürich 1 (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094), Zweigniederlassung der Aktiengesellschaft «Société Internationale de Placements», mit Sitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Edgar Paltzer, C. Walter Fessler und Dr. Rudolf Schaller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von Zürich, Russikon und Basel, in Zürich, und Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern, in Küsnacht ZH, Mitglieder des Verwaltungsrates.

14. Oktober 1980
Bauconsult AG, in Küsnacht, Bauberatung, Übernahme von Architekturaufträgen (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1685). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher gelöscht.

14. Oktober 1980
Singer AG, Zürich, in Zürich 8, Unterstützung der internationalen Organisation des Singer-Konzerns durch Dienstleistungen (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3313). Bruce E. Williams ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Stephen H. Goodman, Bürger der USA, in Mt. Kisco, N.Y. (USA).

14. Oktober 1980
FM Automobile, Frieden & Martis, bisher in Wetzikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 152). Neuer Sitz: Dürnten. Adresse: Edikerstrasse 9. Der Gesellschafter Michael Martis wohnt nun in Hinwil.

14. Oktober 1980
Heimgastein AG, in Bubikon, Im Schwarz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1980. Zweck: Planung, Bau, Vertrieb und Betrieb von Rheumastationen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: John Frischknecht, von Herisau, in Locarno, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
H. R. Fritz lic. oec. publ. Revisions AG, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 1980. Zweck: Ausführung von Bücherrevisionen; Übernahme von Kontrollstellmandaten und anderen Dienstleistungen im Sektor Treuhand und Unternehmensberatung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Rudolf Fritz, von Herisau, in Egg ZH, mit Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
AFC Transport AG, in Wetzikon, Dorfstrasse 6, c/o Willy Frank, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1980. Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 40 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Willy Frank, von Langnau im Emmental, in Wetzikon.

14. Oktober 1980
Viktor Zurmühle, in Zürich, Werbeartikelvertrieb (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3569). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 14. 4. 1980 ist der Konkurs als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

14. Oktober 1980
Kreditkasse Lyss Hypothekarinstitut, in Lyss, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1965, S. 2440). Die Einzelprokura von Hans Ruchti ist erloschen.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

14. Oktober 1980
Alupak AG, in Belp, Fabrikation und Vertrieb von Formen und Behältern aus Aluminiumfolien und anderen Materialien usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1889). Die Kollektivunterschrift von Dr. Charles Constantin ist erloschen. Folgende Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nunmehr einzeln: Hans Schuler, Dr. Peter Helfesrieder und Fritz Rudolf Tobler.

Büro Bern

13. Oktober 1980
GZB-Lawil AG, in Bern, An- und Verkauf, Montagen und Verleih von Baugeräten usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1298). Die Generalversammlung vom 3. September 1980 hat die Firma geändert in **Lawil Gerüstbau AG** und zugleich die Statuten entsprechend revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Urs Georg Brand, dessen Prokura erloschen ist, Präsident (neu), und Werner Keller (bisher einziges Mitglied); sie führen Einzelunterschrift.

13. Oktober 1980
Playland SA Bern, in Bern, Detailspezialgeschäft für pädagogisch und technisch wertvolle Spielzeugartikel usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1979, S. 3581). Der Verwaltungsrat besteht nun aus Bruno Bodenmann-Buob, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Rosmarie Bodenmann-Buob, von Urnäsch, in Wettingen (neu); sie führen Einzelunterschrift.

13. Oktober 1980
Architekturbüro Bruno Stevanon AG, in Bern (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1975, S. 1780). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Wierezwil, Gemeinde Rapperswil BE (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1980, S. 3190), im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

13. Oktober 1980
Interper AG, in Bern, Vermittlung von Dienstleistungen auf dem Stellenberatungs- und Personalsektor usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3140). Bernhard Steck, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Oktober 1980
Intercity AG Bern, in Bern, Erwerb, Erstellung, Vermittlung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist jetzt voll einbezahlt.

13. Oktober 1980
Möbel-Pfister Vorhang-Atelier AG, in Bern (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3614). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Peter Schneider, dessen Prokura demnach erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinz Räss, von Rohrbach, in Oberbottigen, Gemeinde Bern.

13. Oktober 1980
Baugesellschaft Spitalgasse Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1963, S. 1219). Dr. Heinrich Küng, Präsident; Max Stettler, Sekretär, und Henri Brennwald sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Dr. Heini Küng, Präsident (bisher Mitglied); Dr. Alfred Hartmann, von und in Basel (neu), und René Waibel, von Basel, in Bottmingen, Sekretär (neu); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 34, bei Bell AG.

13. Oktober 1980
FZ Frischdienst Bern AG, in Bern. Mit Statuten vom 22. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Einkauf und Vertrieb von Lebensmitteln aller Art, insbesondere von kühlbedürftigen Gütern wie Milch, Milchprodukten, Früchte, Gemüse und Fleisch sowie Erbringung der damit verbundenen Dienstleistungen für Dritte im Bereich des Kantons Bern und der angrenzenden Gebiete. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern und gleichvielen Suppleanten. Dem VR gehören an: Dr. Ernst Senn, von Uster, in Le Mont-sur-Lausanne, Präsident; Heinz R. Diehl, von Bonfol, in Aefligen, Vizepräsident; Peter Klaus Zesiger, von Bargen, in Spengelried, Gemeinde Mühleberg, Sekretär; Hans Feller, von Oberwichtrach, in Villars-sur-Glâne; Peter Biedermann, von Jens, in Wabern, Gemeinde Köniz; Peter Bigler, von Worb, in Burgdorf, und Peter Jordi, von Linthal, in Burgdorf; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Suppleanten, ohne Zeichnungsberechtigung, sind: Peter Pfäffli, von Signau, in Hindelbank; Fritz Dürr, von Aarau, in Freiburg; Willy E. Zesiger, von Bargen, in Bern; Georg Geeler, von Berschis-Walenstadt, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; Martin Oetterli, von und in Solothurn; Dr. Hans W. Lüthi, von Lauperswil, in Boll, Gemeinde Vechigen, und Max Witschi, von Bäriswil, in Burgdorf. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Arnold Wälti, von Unterkulm, in Kernenried. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 9, bei Michel Stavro.

13. Oktober 1980
Radio TV Steiner AG, in Bern (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1980, S. 462). Aus dem VR (Verwaltungsrat) sind Walter Fuhrimann und Hermann Steiner jun., deren Unterschriften erloschen sind, sowie Werner Thierstein, Max Alfred Lüthi, Johannes Fleuti und Hermann Chlupka ausgeschieden. Willy Demmler ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR und Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Dem VR gehören neu an: Rolf Leuenberger, von Zürich, in Liestal, als Präsident; Hans Thuli, von Vilters und Basel, in Basel, als Vizepräsident; Dr. Robert Kohler, von Unterbözberg und Basel, als Vizepräsident; Dr. Robert Kohler, von Unterbözberg und Basel, in Basel; Hans-Rudolf Müller, von und in Basel; Anton Gross, von Zürich und Finsterhennen, in Bottmingen; Roald Quaglia, von Genf, in Corsier GE, und Willy Zürn, von Bern, in Muri bei Bern. Rolf Leuenberger und Hans Thuli führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1980
Viking Mode & Sport Ö. Ask, in Bern. Inhaber der Firma ist Ölvind Ask, norwegischer Staatsangehöriger, in Bern. Handel mit Damen- und Herrenkleidern sowie Sportartikeln. Länggassstrasse 12.

13. Oktober 1980
Vivere, in Bern, Konzeption und Produktion von exklusiven Inneneinrichtungen usw. (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1979, S. 1162). Die Generalversammlung vom 1. Oktober 1980 hat das Grundkapital von Fr. 80 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Johanna Birrer und Susanne Ledermann sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Hans-Peter Ledermann, der nicht mehr Geschäftsführer ist; Dr. Mario Schädler, von und in Bern, und René Maeder, von Mühleberg, in Bern. Giorgio Fracasso ist nun Delegierter (bisher Mitglied) des VR; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
Dellsperger & Cie., bisher in Bösingen, Fahrzeugbau usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2234). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Bern verlegt und sich per 1. September 1980 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt und die Firma geändert in **Dellsperger & Cie. Kommanditgesellschaft.** Der Zweck wird geändert in: Liegenschaftsverwaltungen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter-Rolf Dellsperger, von Vechigen, in Bern. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Rolf-Oskar Dellsperger, von Vechigen, in Bern, dem Einzelprokura erteilt ist (beide bisher Gesellschafter). Mayweg 16.

14. Oktober 1980
Schreinerei Paul Luginbühl, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul Luginbühl, von Bowil, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Bau- und allgemeine Schreinerei. Felsenaustrasse 17c.

14. Oktober 1980
René Guyer, dipl. Ing. ETH, in Bern, Ingenieurbüro für Wasserversorgungsanlagen usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2558). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue «Guyer & Kiener AG», in Bern.

14. Oktober 1980
Guyer & Kiener AG, in Bern. Mit Statuten vom 24. September 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Projektierungen, Bauleitungen und Expertisen für Wasserversorgungen und allgemeinen Tiefbau. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 50 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «René Guyer, dipl. Ing. ETH», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1980 und Sacheinlagevertrag vom 24. September 1980, nämlich Aktiven von Fr. 136 194.40 und Passiven von Fr. 87 694.40. Der Übernahmepreis von Fr. 48 500 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 1500 sind bar einbezahlt worden. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilfried Moor, von Gadmen, in Bern, Präsident; René Guyer, von Uster, in Bern, und Peter Kellerhals, von Niederbipp, in Frieswil, Gemeinde Seedorf BE. Sie sowie der Geschäftsführer Peter Kiener, von Vechigen, in Rubigen, dem Prokura erteilt ist, zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Grypenhübeliweg 42.

14. Oktober 1980
Zylinderschleifwerk Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1977, S. 4010). Die Generalversammlung vom 18. September 1980 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Schaffung und Betrieb einer Zylinderschleiferei. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000, bisher eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, besteht nun aus 200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Walter Burkhalter, Präsident und Delegierter; Peter Burkhalter, Vizepräsident, und Käthi Hediger-Burkhalter sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Othmar Asal sind erloschen. Der VR besteht nun aus: Rolf Wermuth, von Eggiwil, in Bern, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung (neu); Kurt Läderach, dessen Prokura erloschen ist (neu), und Otto Schütz, von Sumiswald, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg (neu); beide mit Einzelunterschrift.

Büro Biel

14. Oktober 1980
Bieler Braderie, in Biel, Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1964, S. 2333). Werner Kappeler, Präsident infolge Todes, Willy Gassmann, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten wurde Kurt Tanner, von Mont-Tramelan, in Biel, und zum neuen Sekretär Hugo Heggli, von Müswangen, in Biel, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Silbergasse 31, c/o Verkehrsbureau Biel.

Büro Büren an der Aare

13. Oktober 1980
MS – Dental K. Mischler, in Busswil bei Büren. Inhaberin der Firma ist Katharina Mischler, von Wahlern, in Busswil. Herstellung von und Handel mit zahnärztlichen Präzisionsinstrumenten. Riederbachweg 7.

Büro Burgdorf

14. Oktober 1980
Hans-Rudolf Streit, in Kirchberg (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Streit, von Englisberg, in Kirchberg. Betrieb einer Käserei. Solothurnstrasse 12.

Büro Fraubrunnen

14. Oktober 1980
Walter Karrer, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Walter Karrer, von Grossandelfingen ZH, in Münchenbuchsee. Weinhandel. Hofwilstrasse 14.

Büro Frutigen

14. Oktober 1980
Werner Meyer, Salon «Nelly», in Interlaken. Inhaber der Firma ist Werner Meyer, von Affoltern im Emmental und Därligen, in Unterseen. Damen- und Herrencoiffeursalon. Centralstrasse 7.

Bureau de Moutier

Rectification
Tavel S.A., à Tavannes (FOSC du 16. 10. 1980, no 243, p. 3374). Le nom exact de la société est: **Taval S.A.**

Büro Trachselwald

14. Oktober 1980
Walter Leuenberger AG, Teigwaren- und Senffabrik, in Huttwil (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 866). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. Oktober 1980 wurde das Aktienkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Oktober 1980
Rotaver AG (Rotaver SA), in Lützelflüh (SHAB Nr. 288 vom 29. 9. 1980, S. 3191). Die Unterschrift von Franz Hofer ist erloschen. Heinz Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Langenthal, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Wangen an der Aare

13. Oktober 1980
Oberaargaulsche Automobilkurse AG, in Wangen an der Aare (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3906). Als Sekretärin des Verwaltungsrates, ohne diesem jedoch anzugehören, wurde mit Kollektivprokura zu zweien Liselotte Rickli, von Wangenried, in Wangen an der Aare, gewählt.

Luzern – Lucerne – Lucerna

14. Oktober 1980
Linkleder AG, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1977, S. 2861). Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. März 1976. Statutenänderung vom 13. Oktober 1980. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Adresse: Klosterstrasse 11. Heinz Linke und Gertrud Moore-Robinson-Tanner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Zweck: Handel mit und Fabrikation von wasserdichten sowie Lederbekleidungen, insbesondere Schiesslederjacken und Pelzen; Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 3. 1976 übernahm die Gesellschaft Aktiven von Fr. 124 874.30 und Passiven von Fr. 84 874.30 der bisherigen Einzelfirmen «Heinz Linke, Boutique Fashion L» und «J. Baumgartner, Nachf. H. Linke», in Luzern, zum Preis von Fr. 40 000, welcher Betrag voll ans Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Martin Truttmann, von Seedorf, in Wallisellen (bisher Mitglied ohne Unterschrift); Mitglied: Marianne Truttmann, von Seedorf, in Wallisellen (neu); sie zeichnen einzeln.

14. Oktober 1980
Frank Generalunternehmen AG, in Horw (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1980, S. 915). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert durch Verrechnung.

14. Oktober 1980
Giuseppe Piffaretti, in Kriens, Gipserarbeiten, Liegenschaften (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1961, S. 2379). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Oktober 1980
Carless AG (Carless SA) (Carless Ltd.), in Luzern, Treib- und Brennstoffe (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1658). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1980 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Carless AG in Liq.** durchgeführt. Liquidatoren sind Keith Turner (bisher Präsident); Dr. Urs-Viktor Ineichen (bisher Vizepräsident) und Herbert Rellstab (bisher Sekretär); sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokuren von John Stuart Clements und Peter Otto Maerk sind erloschen.

14. Oktober 1980
Kühlhaus Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1979, S. 3735). Josef Frischkopf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Franz Egli, nun wohnhaft in Meggen.

Zug – Zoug – Zugo

14. Oktober 1980
Lectropart AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Elektrogeräten; die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Wettingen, in Meilen. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Lutz, von Wolfhalden AR, in Steinhausen. Domizil: Baarerstrasse 59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.

14. Oktober 1980
Testo Western AG, in Zug, Transithandel usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1285). Neues Domizil: Baarerstrasse 8, c/o Ursicorp AG.

14. Oktober 1980
Canficorp Asbestos S.A. (Canficorp Asbestos Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Oktober 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten aus Asbest und aus anderen hitze- und feuerbeständigen Materialien, ferner Handel mit Rohmaterialien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Lustenberger, von Sursee LU, in Zug. Domizil: Chamerstrasse 79, c/o Dr. E. Lustenberger, 6300 Zug.

14. Oktober 1980
Valanex AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1726). Neues Domizil: Baarerstrasse 8, c/o Ursicorp AG.

14. Oktober 1980
Eltrade AG, in Zug, Ein- und Ausfuhr von sowie Grosshandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3347). Max Peterhans ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Locher, von Oberegg AI, in Zug. Neues Domizil: Landsgemeindeplatz 11, c/o Huber + Locher Treuhand AG.

14. Oktober 1980
Elevator GmbH, bisher in Zug, Handel mit Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1980, S. 2887). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 13. Oktober 1980 wurde der Sitz nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Rathausstrasse 1, 6340 Baar.

14. Oktober 1980
Aeroquip A.G., in Zug, Erwerb, Ausbeutung und Nutzung von Fabrikationsgeheimnissen usw. (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2819). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

14. Oktober 1980
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2935), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jürg Hans Isler und die Prokura von René Petter sind erloschen.

14. Oktober 1980
Indanso GmbH in Liquidation, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2280). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen erfolgt sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Oktober 1980
Interplant Plantana Holding AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an Unternehmen der Nahrungsmittelproduktion usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1979, S. 3507). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

14. Oktober 1980
Julido AG in Liquidation, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2185). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

14. Oktober 1980
Canmar Corporation S.A., in Zug, Durchführung von Handels- und Kommissionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1132). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1980 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Roymar Corporation S.A.** Hans Bösch, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zollikon.

14. Oktober 1980
Southern Mill Creek Intertrade AG, in Zug, Handel mit Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1979, S. 2155). Ulrich Peter Walder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Franz Birchmeier, von Würenlingen und Zürich, in Zürich.

14. Oktober 1980
Indago Holding AG, in Oberwil, Gemeinde Zug, Beteiligung an Finanzunternehmen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 320). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Michael Saupe, von Muri bei Bern, in Unterengstringen, als Präsident, und Verena Saupe, von Muri bei Bern, in Unterengstringen, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift.

14. Oktober 1980
Sanwa Trading Co. Ltd., in Zug, Handel mit Funksprechgeräten usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2234). Neues Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG.

14. Oktober 1980
Terrain-Bateau S.A., in Zug, Erwerb, Verwaltung sowie Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1334). Dr. Urs Werner Emch, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

14. Oktober 1980
Altstadt-Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Betrieb von Rückversicherungen (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2092), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dündar Kortan ist als Vizedirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Oktober 1980
Sanwa Electronics AG, in Zug, Import und Export von elektrischen und elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1978, S. 161). Marcel A. Gobalet ist als Vizedirektor ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Poststrasse 14, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

14 octobre 1980
Alfred Rossier, à Fétigny. Le chef de la maison est Alfred Rossier, de Middes, à Corges, commune de Payerne. Menuiserie, ébénistérie. La maison confère procuration individuelle à Marie-Louise Rossier, épouse du titulaire, de Middes, à Corges, commune de Payerne.

14 octobre 1980
Société de laiterie de Font-Châtillon, à Font, société coopérative (FOSC du 14. 2. 1972, p. 381). Jean Pochon, de Dompierre, à Châtillon, a été nommé président; Marcel Fasel, de Vuissens, à Font, a été nommé vice-président; tous deux engagent la société par leur signature collective à deux. Michel Brasey et Fernand Lambert sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées.

14 octobre 1980
Caisse Raiffeisen de Vuissens, à Vuissens, société coopérative (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3287). Michel Bise, de et à Murist, a été nomé gérant, avec signature collective à deux. Daniel Pasquier, démissionnaire, n'est plus gérant; sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

13 octobre 1980
Jean-Daniel Sciboz, à Fribourg. Le titulaire est Jean-Daniel Sciboz, de Treyvaux, à Marly. Exploitation de cordonnerie et orthopédie. Route Neuve 1.

14 octobre 1980
Freag, à Fribourg, recherche et exploitation d'hydrocarbures, etc., société anonyme (FOSC du 2. 5. 1978, no 101, p. 1377). Pierre Multone, de Veysonnaz, à Fribourg, a été nommé administrateur sans signature. Signature collective à deux a été conférée à Roger Multone, administrateur (inscrit). Charles Chenevart, administrateur et président (inscrit), signe dorénavant collectivement à deux.

14 octobre 1980
Technifarm Givisiez S.A., à Givisiez, équipements et installations agricoles, etc. (FOSC du 7. 1. 1975, no 4, p. 28). L'administrateur et secrétaire Clément Barras a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. L'adminstrateur-délégué et président Georges B. Said est maintenant originaire de Givisiez.

14 octobre 1980
Naphesty A.G., à Fribourg, l'achat et la vente de minerais de toute nature, etc. (FOSC du 14. 5. 1980, no 112, p. 1643). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 al. 3 de l'ORC (décision de l'autorité de surveillance du 3 septembre 1980).

14 octobre 1980
Localease S.A., à Fribourg, vente d'équipements techniques et électroniques, etc. (FOSC du 23. 7. 1980, no 170, p. 2470). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 al. 3 de l'ORC (décision de l'autorité de surveillance du 3 septembre 1980).

14 octobre 1980
Sofra S.A., à Givisiez, fabrication et commerce de matériel électrique, etc. (FOSC du 2. 9. 1980, no 205, p. 2915). Christian Reine, président (inscrit), actuellement à Fribourg, est nommé aussi directeur et continue à signer individuellement.

14 octobre 1980
Crown-Van Gelder Papier S.A. (Crown-Van Gelder Papier A.G.) (Crown-Van Gelder Papier Inc.) (Crown-Van Gelder Papier Ltd), à Fribourg, faire le commerce en particulier du papier, etc. (FOSC du 27. 2. 1980, no 48, p. 658). Le président George Keith Provo est maintenant domicilié à Hillsborough, California (USA).

14 octobre 1980
Bernard Chardonnens, à Fribourg. Le titulaire est Bernard Chardonnens, de Domdidier, à Fribourg. Exploitation du tea-room et bar à l'enseigne «Le Corsaire». Rue de Lausanne 52.

14 octobre 1980
Jean Chardonnens, à Fribourg, boulangerie, pâtisserie, confiserie, tea-room à l'enseigne «Le Romantic» et du tea-room et bar à l'enseigne «Le Corsaire» (FOSC du 25. 1. 1980, no 20, p. 280). Le titulaire n'exploite plus le tea-room et bar à l'enseigne «Le Corsaire».

14 octobre 1980
PN Drilling S.A., à Fribourg, commerce de biens de tous genres, notamment de bateaux, etc. (FOSC du 22. 8. 1980, no 196, p. 2819). A été nommé dircteur avec signature individuelle: Harold Erdman Henderson, d'Angleterre, à Ruislip, Middlesex (GB).

14 octobre 1980
Jack Geneux Fribourg S.A., à Fribourg, tous travaux de toitures, d'étanchéité, etc. (FOSC du 11. 10. 1978, no 238, p. 3134). La procuration de Christian Barrard est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Norbert Pasche, d'Oron, à Chexbres.

14 octobre 1980
Reinhart Apparatebau A.G., à Matran, construction d'appareils mécaniques (FOSC du 8. 12. 1978, no 288, p. 3796). L'administrateur Hubert Seydoux a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Eduardo Reinhart, d'Oberdorf SO, à Quinto, a été nommé vice-président. Christian Chavaillaz (inscrit) est nommé secrétaire. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du secrétaire avec les autres administrateurs. Les signatures du président Giacomo Reinhart et du secrétaire Christian Chavaillaz sont modifiées en ce sens.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

14. Oktober 1980
Usego-Trimerco Holding AG, in Egerkingen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2639). Kollektivprokura wird erteilt an Benno Kaiser, von Degersheim, in Kilchberg.

Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Oktober 1980
Huser Zahntechnik AG, in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1976, S. 1503). Präsident Walter Huser ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR Thomas Huser ist nun Präsident desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

14. Oktober 1980
Ziegelei Hägendorf AG, in Hägendorf (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1799). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 29. Mai 1980. Geänderte Zweckumschreibung: Fabrikation und Verkauf von Backsteinen, Zwischenwandplatten und gleichartigen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige Unternehmen erwerben sowie Lizenzen, Patente und immaterielle Werte übernehmen oder abgeben. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 4 000 000 auf Fr. 2 000 000 durch Herabsetzung (Rückzahlung) des Nennwertes der 800 Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 2500. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 2500. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 6. Oktober 1980 festgestellt.

14. Oktober 1980
Balcon und Resenterra AG, in Rickenbach, Architekturbüro (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1976, S. 618). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1980, S. 3301) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

14. Oktober 1980
Josef Wernle Liegenschaften, in Lostorf (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Die Unterschrift des Peter Schlatter ist erloschen.

14. Oktober 1980
L. Tschuor, in Lostorf, Gütertransporte (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1975, S. 1098). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. Oktober 1980
Satram Stahl AG, in Basel (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2925). Prokura zu zweien neu: Rudolf Kämpfer, von Oeschenbach, in Basel.

13. Oktober 1980
Zurbas AG, in Basel, Textilprodukte usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1979, S. 612). Domizil nun: Entenweidstrasse 74, bei Friedrich Hitz.

13. Oktober 1980
Immobilien-Gesellschaft Weidengasse 49 AG Basel, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1977, S. 3864). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Hodel, Vizepräsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Georg Krayer, von und in Basel, Vizepräsident, und Dr. Alfred Boerlin, von und in Basel.

13. Oktober 1980
Elektro-Locher AG, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1978, S. 2084). Jean-Robert Augsburger, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Fredy Epper, nun in Bottmingen, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Emil Locher, nun in Helfrantzkirch (F), bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien.

13. Oktober 1980
Thermometerfabrik Hediger AG, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Einzelprokura neu: Rosa-Maria Buchinger, von und in Basel.

13. Oktober 1980
Haefliger et Kaeser Société Anonyme, succursale de Bâle, in Basel, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1806), mit Hauptsitz in Neuenburg. Claude Junier, bisher Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Blaise-Edouard Junier, bisher Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied und Direktor zu zweien.

13. Oktober 1980
Ernst Schenk Isollerungen AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 66). Erna Bauer und Heinrich Bauer, beide Verwaltungsratsmitglieder, wohnen nun in Biel-Benken.

13. Oktober 1980
Boutique électrique E. u. P. Holzer, in Basel, Kollektivgesellschaft, Beleuchtungskörper (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1975, S. 937). Domizil nun: Nadelberg 30. Firma nun: **E. + P. Holzer Intérieur.** Geschäftsnatur nun: Handel mit und Fabrikation von Beleuchtungskörpern, sowie Handel mit Kleinmöbeln und Wohnaccessoire.

13. Oktober 1980
H. R. Werdenberg, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1978, S. 1284). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

13. Oktober 1980
Steinen-Mühle AG, in Basel, Restaurations- und Unterhaltungsbetrieb usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1130). Margrit Trémolat, einziger Verwaltungsrat, ist auch Bürgerin von Allschwil.

13. Oktober 1980
Jean Moser, in Basel, Centralbahnplatz 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans genannt Jean Moser, von und in Basel. Betrieb einer Bar.

13. Oktober 1980
Christine Schirinzi, in Basel, Im Rheinacker 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christine Schirinzi, von und in Basel mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift: Eugenio Schirinzi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Baugeschäft.

13. Oktober 1980
Erowega AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1979, S. 3628). Statutenänderung: 23. 9. 1980. Umwandlung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien. Unterschrift Viktor Birbaumer, Direktor, erloschen.

13. Oktober 1980
«Don Luis» Spanische Möbel und Kunsthandwerk AG («Don Luis» Artisanat et Meubles Espagnols SA), in Basel, Auberg 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. 10. 1980. Zweck: Verkauf von spanischen Produkten jeder Art, insbesondere von Möbeln und kunsthandwerklichen Erzeugnissen der Baleareninsel Mallorca. Die Gesellschaft kann auch Besichtigungsreisen zu den Produktionsstätten organisieren. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Madeleine Garaio, von Plaffeien, in Sevelen, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Luigi Garaio, italienischer Staatsangehöriger, in Sevelen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. Oktober 1980
Staubsauger-Service Bolliger, bisher in Oberglatt (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2441). Der Sitz wurde verlegt nach Schaffhausen, Winkelriedstrasse 42. Inhaber: Hanspeter Bolliger; Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Evelyne Bolliger; beide von Staffelbach, in Schaffhausen. Service an und Verkauf von Staubsaugern.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

14. Oktober 1980
Kurt Breitenmoser, in Enggenhütten, Bezirk Schlatt-Haslen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Breitenmoser-Sutter, von Appenzell, in Enggenhütten, Bezirk Schlatt-Haslen. Bautreuhand und Bauplanung. Landpfiefer's Heimat, 9054 Haslen.

14. Oktober 1980
Fehrlin & Co. AG, in Appenzell, Fabrikation von, Handel mit und Verkauf von Textilien (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3977). Neu wurde in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift gewählt: Josefina Enzler-Dörig, von Appenzell, in Haslen. August Enzler, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident des VR und zeichnet wie bisher mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Mina Casanova-Dörig, von Cumbels, in Chur.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

14. Oktober 1980
St. Gallische Kantonalbank, in St. Gallen und Zweigniederlassungen in St. Gallen-Bruggen, St. Gallen-Neudorf, Altstätten, Bad Ragaz, Buchs, Mels, Rorschach, Wattwil, Flawil, Gams, Gossau, Nesslau, Rheineck, Sargans, Uzwil, Walenstadt, Goldach, Thal, Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2312), Wil (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1980, S. 2500), Heerbrugg, Gemeinde Au und St. Margrethen (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2688), öffentlich- rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit. Die Prokura von Martin Scheim ist erloschen.

14. Oktober 1980
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassung in Degersheim, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2312), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokuren von Martin Scheim und Urs Kappeler sind erloschen.

14. Oktober 1980
St. Gallische Kantonalbank, Zweigniederlassungen in Rapperswil und Uznach, öffentlich-rechtliche Anstalt mit juristischer Persönlichkeit (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2312), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Martin Scheim ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Giuseppe Botti, von Zürich, in Obfelden.

14. Oktober 1980
Inspecta Treuhand AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484). Die Prokura von Kurt Ehrbar ist erloschen.

14. Oktober 1980
Wettlgrund AG, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 150). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterrheintal vom 17. Juli 1980 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet und gemäss Verfügung vom 3. September 1980 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr ausgeübt wird, wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

14. Oktober 1980
Gebrüder Bühler, in Uzwil, Giessereien und Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1967, S. 1556). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgefirma «Gebrüder Bühler AG», in Uzwil.

14. Oktober 1980
Kürsteiner & Co., in Jona, Buch- und Offsetdruck, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1976, S. 2588). Jakob Kürsteiner-Züger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Kollektivgesellschaft hat sich per 1. Juli 1980 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Komplementär ist der bisherige Gesellschafter Heinz Kürsteiner, von Bühler, in Jona. Als Kommanditärin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 5000 ist der Gesellschaft beigetreten Gudrun Kürsteiner-Jakob, von Bühler, in Jona. Die Geschäftsnatur lautet nun: Herstellung von Druckerzeugnissen.

14. Oktober 1980
Senger-Weiss & Co., vorm. Fil. Gebrüder Weiss, in St. Margrethen, Betrieb eines Speditionsgeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1978, S. 2142). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Vonach, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A).

14. Oktober 1980
Stihl & Co., in Wil, Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3273). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Jürgen Baumann, deutscher Staatsangehöriger, und Serge Wernli, von Thalheim AG, beide in Wil SG.

14. Oktober 1980
Marius Landis, in Rapperswil, Generalagentur Schweizerische Mobiliar Versicherungen (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1977, S. 997). Neue Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil.

14. Oktober 1980
Mara Produkte, Bruno Merkli, bisher in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3277). Die Firma hat ihren Sitz nach Rorschach verlegt. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 16, 9400 Rorschach.

14. Oktober 1980
Steinbacher Willi, bisher in Balgach, Vermittlung von und Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3235). Die Firma hat den Sitz nach Rebstein verlegt, wo der Inhaber Willi Steinbacher nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Guarda Val, 9445 Rebstein.

14. Oktober 1980
Rest. St. Gallerhof Dupcevic Margrit, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Margrit Dupcevic, von Grosshöchstetten, in Rorschach. Betrieb des Restaurants St. Gallerhof. Eisenbahnstrasse 25, 9400 Rorschach.

14. Oktober 1980
Paul Frehner, in Flawil. Inhaber der Firma ist Paul Frehner-Hagen, von Urnäsch, in Flawil. Autoreparaturwerkstätte und Autohandel. Degersheimerstrasse 50, 9230 Flawil.

14. Oktober 1980
Restaurant Schwalbe Brigitte Kempter, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist Brigitte Kempter, von Oberbüren, in Rorschach. Betrieb des Restaurants Schwalbe. Reitbahnstrasse 5, 9400 Rorschach.

14. Oktober 1980
Emil Fritsche, Rest. Marktplatz, in St. Gallen (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1967, S. 3457). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1980
Hans Ribbert Fels- und Grundbau AG, bisher in Unterterzen, Gemeinde Quarten (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 167). An der Generalversammlung vom 14. Oktober 1980 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Mels verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Bachstrasse 30, 8887 Mels.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14 ottobre 1980
Mardiv SA, in liquidazione, in Roveredo, immobili, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 1. 8. 1980, n. 178, p. 2585). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

14 ottobre 1980
Milagrosa SA, in liquidazione, in Roveredo, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 18. 7. 1980, n. 166, p. 2421). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

14. Oktober 1980
Swimmoba AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2090). Dr. Romano Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Alig, von Obersaxen, in Chur. Neues Domizil: c/o Afag Verwaltungs- und Treuhand AG, Quaderstrasse 19, 7000 Chur.

14. Oktober 1980
E. Tomaschett, in Churwalden. Inhaber: Erwin Tomaschett, von Trun, in Churwalden. Architekturbüro und Generalunternehmung. Insel 96, 7075 Churwalden.

14. Oktober 1980
T. E. Rohr Ltd., in Liq., in Chur, Handelsgeschäfte aller Art, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1980, S. 3336). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

14. Oktober 1980
Hotel Europa AG St. Moritz, in St. Moritz (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1578). Öffentliche Urkunde vom 27. 9. 1980. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Hotel Europa AG St. Moritz, in Liquidation,** durch den einzigen Liquidator Walter Nowak mit Einzelunterschrift; seine Unterschrift als Delegierter ist erloschen. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Wolfgang Müller, Präsident; Giuseppe Lazzarini, Vizepräsident; Paolo Messi, Dr. Hans Peter Knoepfel und Martin Hellstern sind erloschen.

14. Oktober 1980
Listrag AG, Sevelen, Zweigniederlassung in Chur, Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 92), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Sevelen. Hans Vetsch, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident; Theresia Wille ist nicht mehr Vizepräsidentin, bleibt aber weiterhin Mitglied; beide zeichnen einzeln wie bisher. Neuer Präsident ist Christian Rothenberger, von Sevelen und Buchs SG, in Sevelen; er zeichnet weiterhin einzeln wie bisher.

Aargau – Argovie – Argovia

14. Oktober 1980
Gledemann & Bieri AG, in Baden, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1979, S. 781). Statutenänderung: 3. 10. 1980. Firma nun: **Wüthrich + Bieri AG.**

14. Oktober 1980
Sport-Garage Berner und Weber, in Birrwil, Hauptstrasse 165, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1980. Gesellschafter: Kurt Berner, von Schafisheim, in Lenzburg, und Kurt Weber, von Unterentfelden, in Unterkulm. Reparaturen von Autos.

14. Oktober 1980
Ewis Wildi & Frei, in Boniswil, Wiedenmattweg 417, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1978. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Erich Wildi, von Schafisheim, in Boniswil, und Max Frei, von Hedingen, in Lostorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Hans Müller, von Wartau, in Beinwil am See. Ferner führen Unterschrift zu zweien, jedoch nur in Verbindung mit Hans Müller: Bruno Hediger, von und in Reinach AG, und Otto Aeschlimann, von Gondiswil, in Beinwil am See. Entwicklung von Patenten für landwirtschaftliche Mähmaschinensysteme.

14. Oktober 1980
Bäckerei-Konditorei Peter Schmid, in Niederrohrdorf, Oberdorfstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schmid, von Hünenberg, in Niederrohrdorf. Bäckerei und Konditorei.

14. Oktober 1980
Oldani AG, Bauunternehmung, in Wohlenschwil (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3287). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hugo Isler, Präsident, und Karl Oldani, Aktuar; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Max Käppeli, Präsident, und Urs Käppeli, Vizepräsident, beide von und in Wohlen AG. Unterschrift Felix Knoblauch, Direktor, erloschen.

14. Oktober 1980
Fritz Bouverat Rest. Schachen Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1958, S. 1785). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Oktober 1980
Ratiomatic AG, in Baden, Maschinen usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1977, S. 621). Unterschrift zu zweien neu: Jost Seifert, deutscher Staatsangehöriger, in München (D).

14. Oktober 1980
Pravapan AG, in Brunegg, Anlagen und Verfahren zur Erzeugung von Faserprodukten usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3114). Grundkapital von Fr. 500 000 nun voll liberiert. Unterschrift zu zweien neu: Werner Wiedler, von Rüschlikon und Rheinklingen, in Zürich, Sekretär und Protokollführer (Nichtmitglied).

14. Oktober 1980
Bako AG Maschinenbau, in Hägglingen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1978, S. 460). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Mellingerstrasse 19.

14. Oktober 1980
Peter Schlatter, in Küttigen, Treuhand- und Steuerberatungsbüro (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3692). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Oktober 1980
Asp Marketingberatung AG, bisher in Aarau (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1980, S. 2724). Statutenänderung: 7. 10. 1980. Sitz nun: Niederlenz, Im Boden 942.

14. Oktober 1980
Mineralquellen Rheinfelden AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2905). Unterschrift Otto Studer erloschen.

14. Oktober 1980
Markus Odermatt, in Bremgarten, Wohlerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Odermatt, von Luzern, in Bremgarten AG. Restaurant Waage. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

14. Oktober 1980
Paul Isenegger, in Möhlin, Buch- und Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1979, S. 221). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an «Isenegger AG», in Möhlin, erloschen.

14. Oktober 1980
Isenegger AG, in Möhlin, Bahnhofstrasse 130, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 25. 9. 1980. Zweck: Ausführung von Druckaufträgen, Handel mit Papeteriewaren, Spielzeugen, Büchern, Zeitschriften und Fachliteratur, ferner Verlag der Frickataler Zeitung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktiven von Fr. 1 100 883.30 und Passiven von Fr. 938 921.50 der erloschenen Einzelfirma «Paul Isenegger», in Möhlin, gemäss Bilanz per 31. 3. 1980, zum Preise von Fr. 161 961.80, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Beat Isenegger, Präsident, und Margrith Isenegger, beide von Villmergen, in Möhlin, mit Einzelunterschrift.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

13. Oktober 1980
Jacqueline Fritsch, Jaco modell-racing, in Egnach. Firmainhaberin ist Jacqueline Fritsch-Hüni, von Horgen, in Egnach. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Konstruktion, Fertigung und Vertrieb von Modellbauartikeln und Zubehör für den Modellrennsport. Langgreut 175, 9322 Egnach.

13. Oktober 1980
Schaub Werkzeugbau AG, in Diessenhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 10. Oktober 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Präzisions-Spritz-, Druckguss- und Stanzwerkzeugen aller Art; sowie Herstellung technischer Kunststoffartikel; Handel mit verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Lizenzen, Konzessionen, Wasserrechte, Patente und dergleichen erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Rudolf Schaub, von Rünenberg, in Schaffhausen, als Präsident; Walter Schaub, von Rünenberg, in Uznach, und Ernst Schaub, von Rünenberg, in Diessenhofen, als Mitglieder; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Schlattingerstrasse 21, 8253 Diessenhofen.

13. Oktober 1980
Tennishalle am See AG, in Kreuzlingen, Bau und Betrieb von Tennishallen und anderen Sportanlagen usw. (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1979, S. 2492). Jetziges Domizil: c/o Mösli-Treuhand, Säntisstrasse 4, 8280 Kreuzlingen.

13. Oktober 1980
Agrofina AG, in Kreuzlingen, Import von und Handel mit Maschinen, Geräten und Bestandteilen für die elektrische und die feinmechanische Industrie (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2373). Jetziges Domizil: c/o Mösli-Treuhand, Säntisstrasse 4, 8280 Kreuzlingen.

13. Oktober 1980
Josef Dörig AG, in Bischofszell, Erstellung von Hoch- und Tiefbauten sowie Vermietung von Baumaschinen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1980, S. 169). Bruno Sidler, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Oktober 1980
Albert Köppel AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Ausführung von Strassen- und Tiefbauten, Beteiligung an solchen, Handel mit Baumaterialien aller Art (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1978, S. 1086), mit Hauptsitz in St. Gallen. Thomas Zimmermann, von Schwändi, in Ebnat-Kappel, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Max Hochuli, Prokurist, wohnt nun in Staad, Gemeinde Thal.

13. Oktober 1980
Raiffeisenbank Sirnach, in Sirnach (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1974, S. 2723). Paul Schönenberger, Vizepräsident, mit aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Egli, von Oberuzwil, in Sirnach, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

13. Oktober 1980
Genossenschaft Arbeitsheim für Gebrechliche Amriswil, in Amriswil (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1978, S. 2711). Robert Sallmann, Vizepräsident, und Dr. Karl Strasser, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Daisy Hoch-Badertscher, von Zollikon und Basel, in Küsnacht ZH, als Vizepräsidentin, und Hermann Dalla Corte, von und in Amriswil, als Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Hans Stäheli ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Georges Däuber, von Herisau, in Romanshorn.

13. Oktober 1980
Lorenz Derungs, in Amriswil. Firmainhaber ist Lorenz Derungs, von Uors (Lumnezia), in Amriswil. Handel mit Stroh, Getreide und Futtermittel. Egg, 8580 Amriswil.

13. Oktober 1980
Frau Buckingham, Dog Food, in Kradolf. Firmainhaberin ist Frieda Buckingham, von Winterthur, in Kradolf. Fabrikation von und Handel mit Tierfutter. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Unter-Tellen, 9214 Kradolf.

13. Oktober 1980
Harry Hitz, in Buchackern. Firmainhaber ist Harry Hitz, von Zürich und Wädenswil, in Buchackern. Teppichhandel. Buchackern, Post: 8586 Erlen.

13. Oktober 1980
Garage Mirlach, in Bürglen, Autogarage (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1966, S. 3513). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. Oktober 1980
Paul Zöllig AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2949), mit Hauptsitz in Engwilen. Jetzige Geschäftsadresse: Konstanzerstrasse 12.

13. Oktober 1980
Obstverwertung Märwil AG, in Märwil, technische Verwertung des Industrieobstes aus dem Einzugsgebiet; insbesondere dessen Verarbeitung auf Getränke usw. (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1980, S. 1218). Siegfried Gideon, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident, und Arthur Niklaus, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Paul Zwiker, als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Oktober 1980
Letrona AG, in Friltschen, Fabrikation und Vertrieb von Masten aller Art sowie Schränken für Innen- und Aussenmontage usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3053). Willi Hefel, bisher Prokurist, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt; seine Prokura ist erloschen.

14. Oktober 1980
Robert Victor Neher A.G., in Kreuzlingen, Bau bzw. Erwerb von Anlagen zur Herstellung und Bearbeitung von Waren aus Aluminium und andern Metallen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1980, S. 321). An Arthur Peters, von und in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Unterschrift von Kurt Grosjean, Vizedirektor, sowie die Prokura von Rolf Beerli und Bernhard Saluz ist erloschen.

14. Oktober 1980
Jean Soller AG, in Neukirch, Gemeinde Egnach, Betrieb einer Geflügelfarm, usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1978, S. 3081). Jean Soller, Präsident, und Dora Soller-Moser, Mitglied, wohnen nun in Arbon.

14. Oktober 1980
Meyerhans & Cie. AG Mühlen Weinfelden, in Weinfelden, Hartgriess- und Weichweizenmüllerei, Import von und Handel mit Getreide und Futtermitteln (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1979, S. 1076). An Bernhard Neff wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt; seine Prokura ist erloschen.

14. Oktober 1980
Ingenieurbüro Osterwalder, Geisser & Brugger AG, Zweigniederlassung in Bischofszell. Unter dieser Firma hat die seit 22. Februar 1979 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene gleichnamige Firma, mit Sitz in Meilen, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 16. April 1980 in Bischofszell eine Zweigniederlassung errichtet (letzte Publikation: SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 709). Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau, speziell auf für Wasserbau sowie Ausführung aller weiteren in den Tätigkeitsbereich eines Ingenierbüros fallenden Arbeiten; kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen, kann weiter Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Zeichnungsberechtigt mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Franz Osterwalder, von Gaiserwald, in Hombrechtikon, Präsident; Max Geisser, von Altstätten SG, in Meilen, und Peter Brugger, von Weinfelden, in Hombrechtikon, Mitglieder. Domizil: Marktgasse 9, 9220 Bischofszell.

14. Oktober 1980
Incos AG, Niederlassung Kreuzlingen, Zweigniederlassung in Kreuzlingen. Unter dieser Firma hat die seit 9. Februar 1977 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Incos AG, mit Sitz in Au, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. August 1980 in Kreuzlingen eine Zweigniederlassung errichtet (letzte Publikation: SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 590). Zweck: Planung und Realisierung von integrierten Projekten im zivilen und militärischen Bereich, Erstellen von technischen und wissenschaftlichen Dokumentationen, Vertretungen. Die Gesellschaft kann Finanzgeschäfte tätigen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Willi Keiser, von Krummenau, in Au SG, einziger Verwaltungsrat, und Felix Walter Maier, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Domizil: Im grünen Hof 14, 8280 Kreuzlingen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

Rettifica
Vorab Sasso Boretto SA, in Ascona (FUSC del 20. 10. 1980, n. 246, p. 3417). Walter Steiner non fa più parte del consiglio di amministrazione (FUSC del 16. 10. 1980, n. 243, p. 3373). Il consiglio d'amministrazione è quindi composto di: Jörg Fuchs, presidente, e Elio Fantelli, membro, ambedue con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano

Rettifiche
Gesfid S.A., in Lugano, gestione di patrimoni, ecc. (FUSC del 19. 9. 1980, n. 220, p. 3093). Pierluigi Sicilia è membro e direttore generale con firma collettiva a due.

Geam S.A., in Lugano, operazioni amministrative, ecc. (FUSC del 19. 9. 1980, n. 220, p. 3093). Dott. Antonio Saladino, amministratore delegato, ha firma individuale. Pierluigi Sicilia, è membro e direttore generale con firma individuale.

9 ottobre 1980
Galleria La Trouvaille di Fabia Nyffeler-Stern, in Lugano , Salita Fratelli Chiattone 18. Titolare: Fabia Nyffeler-Stern, da Berna e Wyssachen in Breganzona. Agente con il consenso del marito Thomas Nyffeler. Scopo: galleria d'arte e antichità; tappeti orientali. Esposizione e vendita.

14 ottobre 1980
Kilios S.A., in Lugano, via al Forte 2, c/o Dott. Lorenzo Gilardoni (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13. 10. 1980. Scopo: la compera, la vendita, la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali e industriali; operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Lorenzo Gilardoni, da Chiasso in Lugano.

14 ottobre 1980
Gecovim S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 11. 1974, n. 256, p. 2914). Nuovo recapito: via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A.

14 ottobre 1980
Agrodan di Hanne Jensen-Christensen, in Lugano, articoli di floricoltura, ecc. (FUSC del 9. 10. 1979, n. 236, p. 3193). Nuova denominazione: **Floratec di Hanne Jensen-Christensen.**

14 ottobre 1980
Metallizzazione S.A., in Lamone, sabbiature, ecc. (FUSC del 5. 7. 1978, n. 154, p. 2117). Josef Kraft, vice-presidente, è ora domiciliato a Gentilino.

14 ottobre 1980
Banca Bruxelles Lambert (Svizzerra) S.A., succursale di Lugano (FUSC del 4. 9. 1980, n. 207, p. 2937), società anonima con sede principale a Losanna. Edio Delcò, vice-direttore, è ora domiciliato a Torricella.

14 ottobre 1980
Giama Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 10. 1972, n. 247, p. 2727). In scioglimento: 7. 10. 1980. Nuova ragione sociale: **Giama Holding S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidinam Fiduciaria S.A., in Lugano. Le firme di Dott. Tito Tettamanti, presidente e Dott. Diego Lissi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidinam Fiduciaria S.A.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

14 octobre 1980
Outils Rohner S.A., à Prilly (FOSC du 3. 11. 1978, p. 3404). Statuts modifiés le 9 octobre 1980. Siège transféré au Mont-sur-Lausanne, route du Grand-Mont 33. Arthur Weber n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Paul-Albert Rohner, actuellement au Mont-sur-Lausanne, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

14 octobre 1980
Société Immobilière Le Réchoz A, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1973, p. 1987)
Société Immobilière Le Réchoz B, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1973, p. 2069)

Marcel Jayet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Jean-Daniel Sunier (inscrit), nommé président, et François Henny, du Mont-sur-Lausanne, à Lausanne.

14 octobre 1980
Bentronic S.A., à Crissier, activités dans le domaine de la radio, télévision et électronique (FOSC du 31. 1. 1980, p. 350). Statuts modifiés le 9 octobre 1980. Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 2 500 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance. Capital, entièrement libéré: fr. 2 500 000, divisé en 2500 actions nominatives de fr. 1000.

14 octobre 1980
Pro villas 2000 S.A., à Lausanne, chemin de la Dranse 7. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 juin 1980. but: opérations immobilières. Capital: fr. 200 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 40 000. Conseil d'un à 3 membres: Maxime Schlaubitz, de Meikirch, à Lausanne, président; Georges Witz, de Linden, à Crissier, vice-président, et Klara Schlaubitz, de Meikirch, à Lausanne, secrétaire; tous avec signature collective à deux.

14 octobre 1980
S.I. Doronette, à Lausanne, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 30. 5. 1967, p. 1847). Albert Kunz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Bruno Ammann, de Zurich, à Kehrsiten, commune de Stansstad. Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 6, chez Régie Immobilière Lausanne S.A.

14 octobre 1980
Boulaz S.A., à Lausanne, chauffage, ventilation et climatisation (FOSC du 11. 3. 1980, p. 802). La signature de Pierre Jaquier est radiée et la procuration d'André Tabozzi éteinte.

14 octobre 1980
Line S.A., à Lausanne, activités dans le domaine des canalisations (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3292). La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Rudolf Vaney, de Cugy VD, à Pully.

14 octobre 1980
Compagnie d'Etudes de Travaux Publics (CETP) S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 9. 1980, p. 2950). La société est également engagée par la signature collective à deux de Jean-François Piguet, du Chenit, à Lausanne, administrateur, et Jean-Bernard Demont, de Vulliérens, à Pully, fondé de procuration.

14 octobre 1980
J.-M. André, à Lausanne, rue Caroline 2bis. Titulaire: Jean-Marc André, de Bassins, à Lausanne. Bar à café «Le Rio».

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

14 octobre 1980
Montres Breguet S.A., au Brassus, commune du Chenit. Nouvelle société anonyme suivant acte authentique du 17 septembre 1980. But: l'exploitation de tous fonds de commerce de fabrication et de vente de montres de marque Breguet, d'horlogerie, la fabrication et la vente de tous objets de bijouterie, joaillerie, orfèvrerie; la prise et l'acquisition de tous brevets, licences, procédés et marques de fabriques; toutes opérations immobilières, se rattachant aux objets ci-dessus. Capital social: fr. 400 000, divisé en 400 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Jacques Chaumet, président, de France, à Neuilly-sur-Seine (F); Pierre Chaumet, vice-président, de France, à Neuilly-sur-Seine (F); Roger Dunant, secrétaire, de Genève, à Meinier; Joseph Goetschmann, membre, d'Ueberstorf, à Genève, et Alain Layat, membre, de Genève, à Thônex, tous avec signature collective à deux. Organe de publicité: FOSC. Adresse de la société: Le Brassus, route de France 26.

Bureau d'Yverdon

14 octobre 1980
Gerova Impex S.A., à Yverdon, rue de la Plaine 12. Nouvelle société anonyme. But: achat, vente, importation en Suisse et exportation de Suisse de tous produits et articles quelconques. Capital social de fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Raetz, de Ruppoldsried, à Genève, président; Antoinette Schiess, de Ste-Croix, à Yverdon, secrétaire, et Robert Schiess, de Ste-Croix, à Yverdon, administrateur; lesquels signent collectivement à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

14 octobre 1980
Charly Boson, à Monthey, publicité dans les établissements publics (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). Radiation par suite de cessation de commerce.

14 octobre 1980
SI Semic SA, à Val-d'Illiez (FOSC du 7. 4. 1978, p. 1063). Radiation du président démissionnaire Pierre Deléamont et de sa signature. Bruno Imoberdorf, jusqu'ici membre, est président et sa signature collective à deux est modifiée en ce sens.

Bureau de Sion

13 octobre 1980
Association du Centre Sportif de Nendaz, à Nendaz. Sous ce nom, il a été constitué une association qui a pour but d'encourager, de créer et de développer tout aménagement sportif, récréatif et touristique. Les statuts portent la date du 17 mars 1980. Les ressources de l'association sont: le paiement des parts sociales des membres, les apports en valeurs mobilières et immobilières, les emprunts et subventions, les appels en plus-values éventuels effectués par la commune dans le but fixé, l'excédent d'exploitation, les dons, legs et autres libéralités. Les parts des membres sont de fr. 250 et fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens sociaux. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé de 5 à 9 membres, dont la commune et la société de développement ont chacune un membre de droit, les contrôleurs. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un membre du comité. Comité actuel: Jacques Claivaz, de et à Nendaz, président; Bernard Mariéthoz, de et à Nendaz, vice-président; Fernand Michelet, de Nendaz, à Vétroz, secrétaire; Georges Darioly, de et à Nendaz, caissier; Laurent Bourban, de et à Nendaz; Paul Glassey, de et à Nendaz; Pierre-Willy Bourban, de et à Nendaz; André Baeriswil, de et à Nendaz, et Albert Fournier, de et à Nendaz. Domicile et adresse: c/o Jacques Claivaz, président, à Basse-Nendaz.

13 octobre 1980
Gens Albert, à Montana-Vermala, commune de Montana, café-restaurant du Grand Signal (FOSC du 26. 8. 1974, no 198, p. 2329). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

13 octobre 1980
Gens Sylviane, à Montana-Vermala, commune de Montana. Le chef de la maison est Sylviane Gens, de Genève, à Montana. Exploitation du restaurant du Grand Signal.

13 octobre 1980
«Viandisa» Viandes Distribution S.A., à Sion (FOSC du 8. 10. 1980, no 236, p. 3294). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18. 9. 1980, la société a modifié ses statuts sur différents points, dont un seul est soumis à publication. Le capital de fr. 200 000 est désormais divisé en 400 actions de fr. 250 chacune, nominatives et 200 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 octobre 1980
Forclaz Claude «Forfi», à Sion, fiduciaire, agent immobilier (FOSC du 3. 5. 1973, no 102, p. 1255). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Glarey, commune de Sierre.

13 octobre 1980
Socred SA., en liquidation, à Sion (FOSC du 7. 6. 1979, no 130, p. 1818). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

13 octobre 1980
Jacky Roberti, Bureau 88, à Sion (FOSC du 13. 11. 1979, no 266, p. 3586), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

14 octobre 1980
Meubles J. P. Gaillard S.A., à Sierre. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 3 octobre 1980. But: toutes transactions commerciales dans le domaine des meubles et objets mobiliers. Capital social: fr. 120 000, divisé en 120 actions de fr. 1000 chacune, au porteur; entièrement libéré. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et dans les cas prévus par la loi, la FOSC. Administration d'un à 7 membres: Jean-Pierre Gaillard, de et à Ardon, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureau: avenue du Marché 18, 3960 Sierre.

14 octobre 1980
Cresa S.A., succursale de Granges, commerce de combustibles (FOSC du 20. 7. 1972, no 168, p. 1925), avec siège principal à Lausanne. Le secrétaire, Jean-Claude Rod, est actuellement domicilié à Echandens. Jean Derôme, de France, à Genève, a été nommé administrateur avec signature collective à deux. Anton Faehndrich, de Steinhausen, à Veyrier, a été nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement à deux avec un administrateur.

14 octobre 1980
Maye Michel, à Châteauneuf, commune de Sion, café (FOSC du 16. 7. 1973, no 163, p. 2006). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 octobre 1980
La Saperie, Mme Langlais, à Sion, confection (FOSC du 13. 7. 1973, no 161, p. 1988). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

14 octobre 1980
Fortam S.A. en liquidation, à Peseux, importation et vente de véhicules à moteur et de remorques en tous genres (FOSC du 18. 12. 1978, no 296, p. 3899). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 octobre 1980
Constant Pochon Fils, à Cortaillod, exploitation d'un domaine viticole (FOSC du 17. 11. 1970, no 269, p. 2619). La raison est modifiée en celle de **Constant Pochon.** Nouvelle adresse: rue de la Goutte d'Or 8.

14 octobre 1980
Daniel Lanthemann, à Cortaillod, exploitation d'un garage (FOSC du 9. 11. 1973, no 263, p. 3003). Nouvelle adresse: chemin des Jordils 14.

Bureau du Locle

13 octobre 1980
Gaetano Iuorio, au Locle. Le chef de la maison est Gaetano Iuorio, d'Italie, au Locle. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne: «Le Ranch». Verger 4.

14 octobre 1980
S.I. Le Locle – Avenir S.A., au Locle (FOSC du 21. 10. 1969, no 246, p. 2422). Par suite de démission, Robert Reymond, vice-président; Henri Eisenring, secrétaire; et René Felber, membre, ne font plus partie du conseil; leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Pierre Renk, jusqu'ici membre, devient vice-président. Ont été nommés: Jean-Maurice Maillard, de Siviriez, secrétaire; Maurice Huguenin, du Locle, La Brévine et La Chaux-du-Milieu, membre, et Francis Jaquet, de La Sagne, membre, tous au Locle. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Genf - Genève – Ginevra

13 octobre 1980
Dynamex SA, à Meyrin, commerce d'objets ou procédés dans le domaine de l'isolation (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3115). Nouveau siège: Genève, 6, route de Meyrin. Statuts modifiés le 23. 9. 1980.

13 octobre 1980
Fevisa, à Vernier, fabrication d'engrenages, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1980, p. 2422). Nouveau siège: Meyrin, 101, route du Nant-d'Avril. Statuts modifiés le 4. 9. 1980.

13 octobre 1980
Société Invomo des Eaux-Vives, Genève, à Genève, participations, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Invomo des Eaux-Vives, Genève, en liquidation.** Liquidateur: Victor Fischer, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

13 octobre 1980
Sacel SA, à Genève, commerce d'appareils et composants électroniques (FOSC du 24. 1. 1979, p. 240). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, 134, chemin du Pont-du-Centenaire. Statuts modifiés le 29. 9. 1980.

13 octobre 1980
Slotint SA, à Genève, opérations dans les domaines économiques et financier (FOSC du 9. 9. 1980, p. 2987). Adjonction au but: production et achat de films, ainsi que toute affaire y relative. Statuts modifiés le 30. 9. 1980. Le nom de l'administrateur Yves Perrot s'orthographie Peyrot.

13 octobre 1980
Alkimia SA, à Genève, importation et exportation de produits pour l'industrie (FOSC du 23. 1. 1979, p. 223). Edmond Moulin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Martin, de et Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 octobre 1980
Batima SA, à Genève, vente et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC du 13. 10. 1980, p. 3339). La procuration de Willy Jeanneret est radiée.

13 octobre 1980
SI avenue du Gros-Chêne 30, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 9. 1980, p. 3022). Jean-Marc Dumonthay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Félix Denizot, de Genève, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle.

13 octobre 1980
Nomura (Switzerland) Ltd, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 6. 10. 1980, p. 3266). La procuration collective à deux de Katsuyoshi Ozaki est limitée aux affaires de l'établissement principal.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Es werden vermisst:

Schuldbrief Ziff. 9a (Ziff. 44) vom 3. Dezember 1938 über Fr. 640.–,
Versicherung Ziff. 10 vom 14. März 1844 über Fr. 351.65,
Versorgnis Ziff. 11 vom 31. 8./3. 9./13. 11. 1860 über Fr. 600.–,
Schuldbrief Ziff. 12 vom 22. Februar 1866 über Fr. 500.–,
Schuldbrief Ziff. 13 vom 24. November 1869 über Fr. 3000.–,
Schuldbrief Ziff. 14 vom 22. Februar 1866 über Fr. 1500.–,
Kaufschuldbrief Ziff. 20 vom 12. April 1895 über Fr. 5908.35,
Schuldbrief Ziff. 27 vom 23. November 1931 über Fr. 10 000.–,

alle haftend auf GB Nr. 101 «Schifflände» Kat. Nr. 629, Einsiedeln-Dorf C.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die vermissten Grundpfandtitel innert Jahresfrist ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (1510²)

8840 Einsiedeln, den 16. Oktober 1980

Bezirksgerichtspräsidium Einsiedeln

Vermisst wird folgender Schuldbrief:

Namenschuldbrief von Fr. 10 000.– (6%), im 1. Rang, vom 22. März 1939, Beleg I/4481, auf Liegenschaft Iffwil Grundbuchblatt-Nr. 469, zugunsten Paul Messer-Schluep.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (1515³)

3312 Fraubrunnen, den 16. Oktober 1980 Der Gerichtspräsident: Schindler

Der Schuldbrief von Fr. 9000.– zugunsten der Thurg. Kantonalbank, Frauenfeld, zediert an den Schuldner Conrad Nater-Willener, wohnhaft gewesen in Olten, datiert den 26. Juni 1923, lastend auf E.Bl. und Parzelle Nr. 225, Grundbuch Kurzdorf, Frauenfeld, Schuldner und Pfandeigentümer Erben des Conrad Nater-Willener, wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von 1 Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt. (1519³)

8500 Frauenfeld, den 20. Oktober 1980

Gerichtspräsidium Frauenfeld

Es wird folgender Inhaberschuldbrief vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 2000.–, datiert 22. April 1922, ab 1. August 1921 jährlich auf den 1. August zu 4% verzinslich und auf eine beiden Teilen jederzeit freistehende halbjährliche Kündigung hin zurückzuzahlen, ursprüngliche Schuldnerin und Pfandeigentümerin Frau Frieda Walter geb. Meierhofer im Spielhof, Thalwil, lastend an 2. Pfandstelle auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2688 (GBbl. 524, Plan 3), ein Wohnhaus mit Schopfanbau usw., unter Assek. Nr. 842, mit 207,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, am Pilgerweg 4, in Thalwil (Tagebuch 1922 Nr. 167, Pfandtitelverzeichnis Nr. 109 B, Gesch. Prot. Th. Bd. A 6, S. 219, Nr. 148, GBA Thalwil).

Der oder die unbekannten Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, den Schuldbrief dem Bezirksgericht Horgen vorzulegen, bzw. sich dort zu melden, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (96²)

8810 Horgen, den 6. Oktober 1980

Bezirksgericht Horgen
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Der Gerichtssekretär: lic. iur. Bernet

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 18. April 1951 im Betrag von Fr. 4500.–, lastend auf Grundbuch Liesberg Blatt Nr. 612, Oberdorf.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel innerhalb eines Jahres seit der 1. Veröffentlichung dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird. (1498¹)

4242 Laufen, den 13. Oktober 1980 Der Gerichtspräsident: Strasser

Schuldbrief von Fr. 7400.–, vom 23. Dezember 1926, Beleg I/1401, lastend im 3. Rang, auf der Liegenschaft Walkringen-Grundbuchblatt Nr. 428, des Fritz Kläy, Sägereiarbeiter, Bigenthal, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1514³)

3082 Schlosswil, den 16. Oktober 1980 Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 25. Januar 1929, lastend auf GB Grenchen Nr. 1822, Fritz Spahr-Emch, Lengnau, Kapital im 1. Rang Fr. 19 000.–, max. Zinsfuss 6%, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innet Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (94³)

4500 Solothurn, den 20. Oktober 1980 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern: R. Wirth

Der Eigentümerschuldbrief von Fr. 3000.– vom 5. Februar 1974, Beleg 388, lastend auf Steffisburg-Grundbuchblatt Nr. 525-35-9 des Peter Lüscher wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (1490¹)

3601 Thun, den 10. Oktober 1980 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Es werden nachstehende Schuldbriefe als vermisst gemeldet:

Inhaber-Schuldbrief per nom. Fr. 3000.–, d. d. 29. Juli 1949, im 2. Rang auf E.Bl. 126 Grundbuch Wigoltingen, Inhaber-Schuldbrief per nom. Fr. 2000.–, d. d. 29. Juli 1949, im 3. Rang auf E.Bl. 126 Grundbuch Wigoltingen; ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: August Guerotto-Huber, geb. 1891, in Wigoltingen.

Die allfälligen Besitzer dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist dem Gerichtspräsidium Weinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1520³)

8570 Weinfelden, den 20. Oktober 1980

Gerichtspräsidium Weinfelden

Nachstehender Titel wird als vermisst gemeldet:

Kassa-Obligation Nr. 674462 der Thurgauischen Kantonalbank, lautend auf den Inhaber, mit einem Nominalbetrag von Fr. 5000.–, fällig gewesen am 20. Februar 1980, mit Jahrescoupon per 20. Februar 1980.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert 6 Monaten dem Gerichtspräsidium Weinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (1521³)

8570 Weinfelden, den 20. Oktober 1980

Gerichtspräsidium Weinfelden

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 24. September 1980 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 6000.–, ausgestellt am 14. Juli 1938, lautend auf den Schuldner und vormaligen Pfandeigentümer Ulrich Huber-Keller, geb. 1890, von Weiningen TG, Kaufmann, wohnhaft Station Rickenbach-Attikon, lastend im 2. Rang auf der heute im Eigentum von Eduard Schweizer stehenden Liegenschaft Kat. Nr. 879 in Rickenbach, bestehend aus Wohnhaus mit 810 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten (Grundprotokoll Rickenbach Bd. 10, S. 489, heutiger Eintrag im Grundbuch Rickenbach Ebl. 128).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (95³)

8400 Winterthur, den 24. September 1980

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Kassa-Obligationen der Zürcher Kantonalbank zu je Fr. 5000.– nom., Nrn. 679.070-71, 5½%, fällig 1. Dezember 1978 mit Coupons per 1. Dezember 1976 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (93³)

8004 Zürich, den 9. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Es wird vermisst:

Schuldbrief über Fr. 10 000.– vom 29. Dezember 1925/10. März 1947, haftend im 2. Rang auf dem Grundstück IR Koblenz Nr. 406, Plan 17, Parzelle 879.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis zum 26. Oktober 1981, dem Bezirksgericht Zurzach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1511²)

8437 Zurzach, den 8. Oktober 1980 Bezirksgericht

Le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, conformément aux art. 981 CO et 870 ss CCS, somme l'éventuel détenteur inconnu de

la cédule hypothécaire au porteur de fr. 28 000.–, inscrite le 5 juillet 1933 sous no 228 au cadastre de Neuchâtel et grevant en 1er rang l'art. no 6651,

la cédule hypothécaire au porteur de fr. 12 000.–, inscrite le 21 avril 1956 sous no 103 au cadastre de Neuchâtel et grevant en second rang l'art. no 6651,

de produire ces titres au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel dans un délai d'un an, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1523¹)

2000 Neuchâtel, le 20 octobre 1980 Le président du Tribunal: J. Ruedin

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy,

ordonne au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

2e rang fr. 47 000.–, 6%, inscrite au registre foncier le 5 juillet 1965 à série 11lg folio 675 au profit de la Banque cantonale du Jura, grevant l'immeuble no 582 du ban de Cornol, appartenant aux époux Georges Comment – Marie-Thérèse née Docourt, en copropriété chacun pour la moité,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation sera prononcée et il sera procédé à la délivrance d'un nouveau titre. (1504²)

2900 Porrentruy, le 9 octobre 1980 Le président du Tribunal II: Theurillat

La pretura di Vallemaggia, richiamati l'odierno decreto e gli art. 983 e 984 CO, 2 e 27 della LAC del CCS e 360 CPC, diffida lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 3000.–, gravante in primo grado i beni attualmente di proprietà della signora Lory Baunaz e del signor Arno Tomamichel, part. n. 4 di 35 m², sita in Bosco/Gurin, di cui alla iscrizione ipotecaria n. 4 del 18 agosto 1937, n. progressivo 199, a produrlo alla pretura medesima entro il 20 maggio 1981, sotto comminatoria di ammortamento. (1497¹)

6675 Cevio, il 14 ottobre 1980 Il pretore: lic. iur. Claudio Rotanzi

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 20 agosto 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 60 000.–, 5% iscritta in 2° grado il 2 agosto 1961 (doc. 6175) sulla part. 1073 e sulla part. 1117 RFD di Breganzona, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1493¹)

6900 Lugano, il 1° settembre 1980 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 27/28 maggio 1980,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC,

diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di fr. 36 000.–, rogito n. 5793 del 19 settembre 1970 del notaio avv. Gastone Probst, iscritto a RFP l'8 marzo 1971 al doc. 806, gravante in 3° rango la particella n. 320 RT di Bedano, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1494¹)

6900 Lugano, il 1° settembre 1980 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Der erstmals in Nr. 42 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. Februar 1979 als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 9000.–, vom 24. April 1919, Beleg I/4237 (im Grundbuch eingetragene Gläubigerin: Firma Grütter, Schneider & Co., Thun), haftend im 3. Rang auf der Besitzung Alleeweg 23, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1368, Kreis IV, der Frau Rita Burkhard-Koestler, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (1516)

3011 Bern, den 17. Oktober 1980

Der Gerichtspräsident III von Bern: Dr. Minnig

Der Instruktionsrichter II des Bezirkes Brig hat mit Entscheid vom 15. Oktober 1980 die Inhaberaktien Nr. 622 und Nr. 2171 der Simplon Seilbahnen AG, mit Sitz in Ried b. Brig, im Nennwert von Fr. 500.–, lautend auf den Namen Arnold Markus, Brig, vertreten durch Advokat Dr. W. Perrig, Brig, kraftlos erklärt. (1512)

3900 Brig, den 15. Oktober 1980 Der Richter II: R. Schwery

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 18. Oktober 1980 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.483923.4, lautend auf Frau Miny Tini-Nicola, 1888, Roveredo. (1517)

7002 Chur, den 18. Oktober 1980

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur: Dr. J. Sprecher

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil hat mit Verfügung vom 16. September 1980 folgende Schuldurkunde kraftlos erklärt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 2600.–, datiert den 28. Oktober 1930, lastend ursprünglich im 4. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 25 000.–, seit 19. Oktober 1938 im 2. Rang bei gleichgebliebenem Kapitalvorgang (Grundprot. Rüti ZH Bd. 13, pg. 314/319; Tagebuch 1930 Nr. 292, Pfandtitelverzeichnis Nr. 294, A 8 pg. 381 Nr. 392) auf

1. Wohnhaus Nr. 133 mit Scheune;
2. Waschhaus Nr. 134;
3. ursprünglich Kat. Nr. 897, ca. 65 a Grundfläche von Objekt 1 und 2, Hofraum und Garten, Wiesen und Strassengebiet auf dem oberen Haltberg-Rüti, rechts an der alten Rüti-Wald-Landstrasse; hievon 1646 m² am 28. September 1962 und vom Rest (Kat. Nr. 3426) 185 m² am 5. Mai 1967 aus der Pfandhaft entlassen (Rest = Kat. Nr. 3425, Sub. 3745);
4. ca. 52 a Wiesen im Buch;
5. seit 5. Mai 1967 zufolge Pfandvermehrung (Prot. Rüti Bd. 25, pg. 281, Sub. Kat. Nr. 3745, Plan 14) 37 m² Wiesen, von Quartierstrassengebiet im Haltberg, Rüti ZH.

Ursprünglicher Schuldner und Pfandeigentümer: Ulrich Kuratli, geboren 1867, von Krummenau SG, im oberen Haltberg, Rüti ZH; heutige Pfandeigentümer Albert und Yvonne Blöchlinger-Meier, geboren 1948 und 1951, von Ernetschwil SG, zurzeit in Saudi Arabien, Miteigentümer je zur Hälfte. (1506)

8340 Hinwil, den 15. Oktober 1980 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Der Schuldbrief vom 27. April 1964, lastend auf GB Hägendorf Nr. 1331 im 1. Rang, im Betrage von Fr. 4000.–, zugunsten der Solothurner Kantonalbank; Eigentümerin der Liegenschaft ist Anna Borner, 1902, des Emil sel., Rentnerin, in Hägendorf, ist kraftlos erklärt. (1522)

4600 Olten, den 16. Oktober 1980 Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 6. Oktober 1980 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

1 Kassa-Obligation zu Fr. 9000.– nom., der Migros-Bank Zürich, «Migros-Typ», Nr. 375.586, 7¾%, Verfall 10. Februar 1980. (1518)

8004 Zürich, den 6. Oktober 1980

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

Il signor Jean Claude Nicolet, Montagnola, è autorizzato a procedere alla liquidazione totale della merce esistente nel suo negozio di abbigliamento «La Nave» situato in via delle Scuole 34, a Lugano-Cassarate.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 31 marzo 1986. (A1443)

6501 Bellinzona, il 23 ottobre 1980

Dipartimento dell'economia pubblica

Transplastic AG (Transplastic Inc.), Zug

Umwandlung der Aktiengesellschaft ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 824 und 826 Abs. 2 und 3 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Transplastic AG (Transplastic Inc.), Zug, vom 13. Oktober 1980 hat beschlossen, die Aktiengesellschaft gemäss Art. 824 ff. OR, ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Aktiven und Passiven der Transplastic AG (Transplastic Inc.), Zug, gemäss Umwandlungsbilanz vom 15. Juli 1980 gehen an die Transplastic GmbH, Zug, über. Die Transplastic GmbH übernimmt zusätzlich die Verpflichtung zur Auszahlung eines Anteils einer ausscheidenden Aktionärin am Vermögen der aufgelösten Aktiengesellschaft gemäss Art. 825 OR.

Gläubiger der Gesellschaft, die im Sinne von Art. 826 Abs. 3 OR Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen, haben dies innerhalb von 30 Tagen, ab der 3. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, am Domizil der Gesellschaft (Poststrasse 14, Zug, c/o Interconsulta AG), anzumelden, widrigenfalls die Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen (Art. 826 Abs. 2 OR). (A1448[3])

6300 Zug, den 17. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

Injeux S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 23 septembre 1980, la société Injeux S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 novembre 1980, en mains du liquidateur, la société Sofidex S.A., 12, route des Acacias, à Genève. (A 1438[3])

1200 Genève, le 16 octobre 1980 Le liquidateur

Confiserie Meyer AG, Bern

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Confiserie Meyer AG, Bern, vom 9. Oktober 1980, wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000.– auf Fr. 50 000.– herabzusetzen, indem den Aktionären je Aktie in den Büchern der Gesellschaft Fr. 750.– gutgeschrieben und die Aktientitel anschliessend auf Fr. 250.– abgeschrieben werden. Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Fides Revision, Zweigniederlassung Bern, vom 3. Oktober 1980, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei dem die Herabsetzung des Grundkapitals beurkundenden Notar, Hans-Ulrich Hänsenberger, Aarbergergasse 21, Postfach 2263, 3001 Bern, mit eingeschriebenem Brief anzumelden. (A 1425[1])

3001 Bern, den 9. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

PAE Planners Architects Engineers AG Poststrasse 14, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1980 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die Herren Urs Rutschi, Heusserstrasse 7, 8634 Hombrechtikon, und Alfred Egger, Lindenstrasse 14, 8307 Effretikon, zu Liquidatoren mit Kollektivunterschrift bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist den unterzeichneten Liquidatoren anzumelden. (A 1440[2])

6300 Zug, den 14. Oktober 1980

PAE Planners Architects Engineers AG
Die Liquidatoren: Urs Rutschi, Alfred Egger

Gida S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 octobre 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, chez Fidaudit S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, Genève. (A 1435[2])

1204 Genève, le 17 octobre 1980 Le liquidateur

Infahchem AG (Infahchem SA) (Infahchem Ltd), Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1980 ist die Infahchem AG in Liquidation getreten.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche mit eingeschriebenem Brief und begründet innert 30 Tagen beim Liquidator, Thomas Affolter, Intra Verwaltungs- und Treuhand AG, Brunnmattstrasse 38, 3007 Bern, geltend zu machen. (A1445[3])

3007 Bern, den 17. Oktober 1980 Der Liquidator

Fondation Gilles en liq., Jetschwil FR

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant entrée en liquidation, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication, auprès du curateur et liquidateur unique, M. le Dr P. A. Schibler, c/o Gestion Financière Schibler SA, rue de l'Hôpital 3, 1700 Fribourg. (A 1430[2])

1700 Fribourg, le 25 septembre 1980 Dr P. A. Schibler

Oditex S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 juillet 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, chez Fidaudit S.A., 8, rue Bovy-Lysberg, Genève. (A 1434[2])

1204 Genève, le 17 octobre 1980 Le liquidateur

Moldex-Metric Maschinen AG, Unterägeri

Umwandlung der Aktiengesellschaft ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 824 und 826 Abs. 2 und 3 OR

Erste Veröffentlichung

Nach erfolgter Volliberierung des Aktienkapitals von Fr. 20 000.– auf Fr. 50 000.– hat die ausserordentliche Generalversammlung der Moldex-Metric Maschinen AG, Unterägeri, vom 20. Oktober 1980 beschlossen, die Aktiengesellschaft gemäss Art. 824 ff. OR, ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung umzuwandeln. Die Aktiven und Passiven der Moldex-Metric Maschinen AG, Unterägeri, gemäss Umwandlungsbilanz vom 30. Juni 1980, gehen an die Moldex-Metric Maschinen GmbH, Unterägeri, über.

Gläubiger der Gesellschaft, die im Sinne von Art. 826 Abs. 3 OR Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche verlangen, haben dies innerhalb von 30 Tagen, ab der 3. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, am Domizil der Gesellschaft (Alte Landstrasse 9, 6314 Unterägeri, c/o Eugen Braumandl), anzumelden, widrigenfalls die Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen (Art. 826 Abs. 2 OR). (A1449[3])

6314 Unterägeri, den 20. Oktober 1980 Der Verwaltungsrat

Gatina SA., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 10 octobre 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, 9, rue Charles-Humbert, 1205 Genève. (A 1429[2])

1205 Genève, le 15 octobre 1980 La liquidatrice

Société Immobilière de La Rue du Rhône No 15, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 septembre 1980.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Philippe Perrin, à Genève, 15, rue du Rhône. (A1450[3])

1204 Genève, le 17 octobre 1980 Le liquidateur

Caloritex S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision du 23 septembre 1980, la société Caloritex S.A., dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 15 novembre 1980, en mains du liquidateur, Mme Huguette Chalandon, c/o Me Catherine Crochet, avocat, 2, place du Port, à Genève. (A 1439[2])

1200 Genève, le 16 octobre 1980 Le liquidateur

Medimo SA, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision du 23 septembre 1980, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Me Bernard Haissly, avocat, à Genève, 4, place Neuve. (A1452[2])

1204 Genève, le 20 octobre 1980 Le liquidateur

Coimpex S.A., Monthey VS

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur Me Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne. (A1336[1])

1003 Lausanne, le 24 septembre 1980 — Le liquidateur

Publishing and Copyright en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 23 septembre 1980 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la date de la troisième publication, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Henri Jordan, notaire, place Saint-François 6, 1003 Lausanne. (A1451[3])

1002 Lausanne, le 23 octobre 1980 — Le liquidateur

Beratung Gew A.G. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 3 settembre 1979 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare entro il 30 novembre 1980, per iscritto, i loro crediti o pretese al liquidatore Markus Mattle, via Somaini 7, Lugano. (A1446[3])

6900 Lugano, il 17 ottobre 1980

Beratung Gew A.G., in liq.
Il liquidatore: Markus Mattle

Holding Micandre S.A., Monthey VS

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 10 septembre 1980, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur Me Lucy Willemetz, rue Bellefontaine 2, à Lausanne. (A1335[1])

1003 Lausanne, le 24 septembre 1980 — Le liquidateur

Entreprise Fecoma S.A. en liquidation, société anonyme ayant son siège à La Tour-de-Peilz

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 octobre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Gérard Felli, à La Tour-de-Peilz, et Willy Jeanbourquin, à Lausanne.

Adresse de la société en liquidation: rue Blanchoud 3, 1800 Vevey. (A 1418[1])

1800 Vevey, le 8 octobre 1980 — Les liquidateurs

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Metimpex AG in Liq., in Luzern.

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Gesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1441)

6002 Luzern, den 16. Oktober 1980

Handelsregisteramt des Kantons Luzern

Copla Compagnie de Placements Financiers S.A., en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la Société Fiduciaire «Lémano», place St-François 12bis, 1002 Lausanne. (A 1426[1])

1002 Lausanne, le 9 octobre 1980 — Le liquidateur

Greditex SA in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 10 settembre 1980 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro tre mesi dalla data della 3a pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo: c/o avv. Christian Suter, avenue de Champel 4, 1206 Genève. (A1379[2])

1206 Ginevra, il 3 ottobre 1980 — Il liquidatore

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 590 ZGB)

Erblasser: Binggeli Ernst, 1941, Fritz' sel., Mechaniker, von Albligen BE, in Schönenwerd, Stauwehrstrasse 27.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 20. November 1980 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 30. September 1980 zu berechnen und an die Amtschreiberei Olten-Gösgen, in Olten, zu richten. (A1444[2])

4600 Olten, den 17. Oktober 1980 — Amtschreiberei Olten-Gösgen

S.I. Belfleur S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de «de Rham & Cie», à Lausanne, Mon-Repos 14. (A 1427[1])

1000 Lausanne, le 10 octobre 1980 — L'administrateur

Ogalam S.A., Altdorf

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con delibera assembleare del 6 settembre 1980 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo:

Ogalam S.A. in liquidazione, c/o Umberto Confalonieri, casella postale 833, 6901 Lugano. (A 1432[2])

6901 Lugano, il 15 ottobre 1980 — Il liquidatore: Umberto Confalonieri

Bénéfice d'inventaire

Par ordonnance du 17 octobre 1980, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

Jaquet Jean-Claude,

né le 24 octobre 1936, à Autigny, fils de Firmin Jaquet et de Marie-Louise, née Ducrot, originaire de Grolley, allié à Jeanne Mathilde née Clément, décédé à Fribourg le 18 septembre 1980, quand vivait domicilié à Bulle, chemin de Biffé 6.

En conséquence, sommation est faite:

1. Aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres dans le délai expirant le 9 décembre 1980 sous peine de la forclusion légale.
2. Aux débiteurs de déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au greffe du Tribunal de la Gruyère, Le Château, 1630 Bulle. (A1447)

1630 Bulle, le 20 octobre 1980 — Le greffier: L. Sansonnens

Vallombreuse A S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 14 octobre 1980 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Raymond Bettex, p. a. Fiduciaire Bettex Frères, rue Centrale 29, 1003 Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1431[2])

1003 Lausanne, le 14 octobre 1980 — Le liquidateur: R. Bettex

Rater S.A., Altdorf

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con delibera assembleare del 6 settembre 1980 si è deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo:

Rater S.A. in liquidazione, c/o Umberto Confalonieri, casella postale 833, 6901 Lugano. (A 1433[2])

6901 Lugano, il 15 ottobre 1980 — Il liquidatore: Umberto Confalonieri

Sommation selon art. 89 ORC

Cotrim S.A., à Fribourg.

Si, dans les trente jours, personne ne nous fait valoir un intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme ci-dessus, celle-ci sera radiée d'office du registre du commerce. (A1442)

1700 Fribourg, le 17 octobre 1980

Office du registre du commerce de Fribourg

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

306082. Hinterlegungsdatum: 19. März 1980.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Flüssiger Klebstoff und Klebband als Papeterieartikel.
(Int. Kl. I, 16)

SCOTCH

306083. Date de dépôt: 19 mars 1980.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce.

Cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thés; cacao et boissons à base de cacao, chocolat et boissons à base de chocolat. (Cl. int. 30)

PRESSO-PRESSO

306084. Date de dépôt: 21 mars 1980.
Polyrez Company Inc., South Columbia Street & Railroad, **Woodbury** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque n° **180669.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 mars 1980.

Résines synthétiques industrielles, notamment sous forme de solutions, d'émulsions, de poudres et de morceaux. (Cl. int. 1, 17)

POLYREZ

306085. Hinterlegungsdatum: 5. September 1980.
RERO AG, Hauptstrasse 96, **4437 Waldenburg.** – Fabrikation.

Galvanisch veredelte Uhrenschalen und Uhrenbänder. (Int. Kl. I4)

RERO-IMITOR

306086. Hinterlegungsdatum: 27. März 1980.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, **6301 Zug.** – Fabrikation und Handel.

Milch oder Milchpulver enthaltende nichtmedizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

MAXI MILKY WAY

306087. Date de dépôt: 25 mars 1980.
Hammel S.A., 1180 Rolle. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

LE VAILLANT

306088. Date de dépôt: 25 mars 1980.
Hammel S.A., 1180 Rolle. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

ROUSSE VIGNE

306089. Date de dépôt: 26 mars 1980.
Ed. Jacot, 42, Grand'rue, **2400 Le Locle.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque n° **180559** de Ed. Jacot, Fabrication de produits Eco, Le Locle. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 octobre 1979.

Produits maltés. (Cl. int. 30)

ECO

306090. Date de dépôt: 31 mars 1980.
The Upjohn Company, 7000 Portage Road, **Kalamazoo** (Michigan, USA). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DELTA ALBAPLEX

306091. Hinterlegungsdatum: 31. März 1980.
Servipharm AG (Servipharm S.A.) (Servipharm Ltd.), Klybeckstrasse 141, **4002 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

SERVICLOFEN

306092. Hinterlegungsdatum: 31. März 1980.
Heinz G. Baus, Wartbodenstrasse 35, **3626 Thun.** – Fabrikation und Handel.

Kleider-, Wäsche- und Handtuchhalter. (Int. Kl. 21)

BUTLER

306093. Hinterlegungsdatum: 31. März 1980.
Reeves Brothers, Inc., 1271 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181045.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1980 an.

Gummi und Gummi-Ersatzstoffe und mit Kunststoff überzogene Gewebe für industriellen und gewerblichen Gebrauch.
(Int. Kl. 17, 24)

REEVECOTE

306094. Hinterlegungsdatum: 31. März 1980.
Reeves Brothers, Inc., 1271 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **181047.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Januar 1980 an.

Lithographische Offset-Drucktücher. (Int. Kl. 16, 24)

DUROFLEX

Übertragungen – Transmissions

187087 (PHENISTIX)
187429 (DOME)
187675 (ALMA-SELTZER)
188920 (HEMASTIX)
189280 (ACID MANTLE)
189281 (DOMEBORO)
189282 (CORT-DOME)
189283 (COR-TAR-QUIN)
189284 (NEO-CORT-DOME)
189285 (LIDA-MANTLE)
189286 (CARBO-CORT)
189287 (SOY-DOME)
191714 (SUMSTAR)
191933 (DEXTROTEST)
192298 (LABSTIX)
193959 (COMBISTIX)
199769 (HEGLOTEST)
199770 (HEGLOSTIX)
199771 (SANGUTEST)
200081 (NYSTAFORM)
200192 (SANGUSTIX)
203462 (DOME, fig.)
204441 (DIAGNOSTICA)
204525 (DEXTROSTIX)
204958 (HEMA-COMBISTIX)
207369 (COMEDAB)
207370 (COMEDOME)
207508 (CARBO-DOME)
207509 (ACNE-DOME)
207691 (ALKA-VESS)
208109 (ACTRON)
208197 (ALLPYRAL)
208989 (NEO-STIX)
208990 (URACRIT)
208991 (PHENIPLATE)
210217 (DELAVAN)
210590 (AZOSTIX)
210650 (DENTAVESS)
211544 (COMBITEST)
212520 (CITROPIRINE)
214060 (QUANTAB)
217524 (GLUCOLA)
220997 (GAMMACORD)
221234 (VOLEMETRON)
224852 (PICTOCLINIC)
226197 (ULTRADOP)
226908 (HEMA-TEK)
227708 (LAB-TEK)
227709 (TISSUE-TEK)
231514 (UVAL)
234914 (PRETEL)
239371 (UROBILISTIX)
239931 (HEPATOSTIX)
240105 (TETRALUTE)
241037 (ICTOSTIX)
241053 (BILI-LABSTIX)
241054 (URO-LABSTIX)
241164 (M MILES)
246291 (CLINITEST)
246917 (THYRIMETER)
249061 (AMES)
251791 (MARSCHALL)
253565 (TRIDESILON)
254435 (DIASTIX)
254514 (CRYOBAR)
255108 (CRYOMOLD)
256254 (CYTO-TEK)
257327 (CLINILAB)
257328 (MYOTEL)
257329 (ALKA-COLD)
258221 (CONJUVAC)
258222 (GRAM-TEK)
258230 (CHOCKS)
259465 (ONE A DAY)
259869 (SERAMEBA)
260394 (ALKA-MINTS)
260396 (HISTO-TEK)
260748 (SOLNEIGE)
261518 (GLUCA-SELTZER)
262557 (MULTISTIX)
262558 (EYETONE)
263183 (MICROSTIX)
263412 (AMES, fig.)
263976 (MICROTEK)
263977 (MICROCULT)
264072 (VIVACT)
264074 (ANALITICA)
265183 (CLARASE)
265184 (DEE-O)
265185 (DIAZYME)
265186 (MARZYME)
265187 (TENASE)
265991 (SPARK-L)
267656 (ARIGATO)
267946 (MICRONAIRE)
268162 (AURORA)
268411 (THYROLUTE)
268540 (DOME, fig.)
268604 (BEST YEARS)
268802 (TEK-CHEK)
270221 (CLINI-TEK)
270222 (URILAB)
270223 (URIN-TEK)
271038 (ION-TEK)
271039 (SERALYZER)
271040 (SERA-TEK)
271117 (AMES, fig.)
274213 (NYTRILON)
274535 (ALPARE)
275605 (SCAPED)
278510 (MAXTEN)
278511 (PRO-LEAN 45)
278512 (TEMPTEIN)
278568 (SERALUTE)
279077 (MARSTAR)
279107 (NILDAN)
279868 (SERA-TEK)
283426 (FOCUS)
284301 (DTIC-DOME, fig.)
284302 (CLINISTIX)
284549 (RIALYZE)
284550 (RIASTIX)
289587 (MIGRAGOT)
289588 (MIGRAVESS)
296393 (ACETEST)
296394 (ICTOTEST)
296395 (OCCULTEST)
296396 (ALBUSTIX)
296397 (KETOSTIX)
296398 (URISTIX)
297190 (AMES CHEK-STIX)
297271 (AMES SERA-PAK)
297278 (AMES URIN-PAK)
301754 (PACER)
302496 (MYCELEX)
305213 (AMES GLUCOSTIX)
305214 (AMES GLUCOMETER)
305215 (AMES DEXTROMETER)
305411 (HEMATEST)

Miles Laboratories, Inc. (Indiana corporation), Elkhart (Indiana, USA). – Übertragung an **Miles Laboratories, Inc.** (Delaware corporation), 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA). – Eingetragen am 29. September 1980.

188998 (CARROLLS NUMBER I, fig.)
190649 (SWEET AFTON)
190650 (SWEET AFTON, fig.)
226095 (CARROLLS, fig.)
231541 (CUCHULAINN)
231542 (CULLODEN)
231560 (ARD RI)
236283 (HIGH KINGS)
274864 (CARROLLS, fig.)
275591 (CARROLLS GRAND PARADE, fig.)
280436 (P. J. CARROLL & CO LTD, fig.)

P. J. Carroll & Company, Limited, Dublin (Irland). – Übertragung an die Firma gleichen Namens **P. J. Carroll & Company Limited,** Grand Parade, **Dublin** (Irland). – Eingetragen am 29. September 1980.

195836 (SILVER, fig.)
270749 (SILVER)
Shirasuna Denki Kabushiki Kaisha, Nagoya-shi (Japon). – Transmission à **Shin-Shirasuna Denki Kabushiki Kaisha,** 1, Okute-cho 7-chome, Chikusa-ku, **Nagoya-shi** (Aichi-ken, Japon). – Enregistré le 29 septembre 1980.

216742 (SOLNITOR, fig.)
Conrad Krüsi & Co., Laufen (Bern). – Übertragung an **Conrad Krüsi,** Käferholzstrasse 108, **4058 Basel.** – Eingetragen am 29. September 1980.

231254 (AMES, fig.)
231878 (AMECHOLIN)
245653 (TABCIN, fig.)
245654 (BACTINE)
276920 (ALKA-SELTZER)

Miles Laboratories, Inc. (Indiana corporation), Elkhart (Indiana, USA). – Transmission à **Miles Laboratories, Inc.** (Delaware corporation), 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA). – Enregistré le 29 septembre 1980.

240813 (HIGHLIFE)
245459 (HIGH LIFE)
Brauerei Wädenswil Weber & Cie, Wädenswil (Zürich). – Übertragung an **Miller Brewing Company,** 3939 West Highland Boulevard, **Milwaukee** (Wisconsin, USA). – Eingetragen am 29. September 1980.

260367 (SOLNITOR, fig.)
Conrad Krüsi & Co. AG, Laufen (Bern). – Übertragung an **Conrad Krüsi,** Käferholzstrasse 108, **4058 Basel.** – Eingetragen am 29. September 1980.

270657 (MINOX, fig.)
VEF Etablissement, Vaduz (Liechtenstein). – Übertragung an **Minox Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Giessen** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. September 1980.

271380 (fig.)
Interlight, Villars-sur-Glâne (Fribourg). – Transmission à **Usiflamme S.A.,** Moncor, **1752 Villars-sur-Glâne.** – Enregistré le 29 septembre 1980.

271445 (VENUS, fig.)
Venus-Products, Peter Bischoff, Zürich. – Übertragung an **Durac Pharma A. Huber,** alte Landstrasse 22, **8802 Kilchberg;** Geschäftsadresse: Postfach, 8060 Zürich. – Eingetragen am 29. September 1980

272645 (SUN/FUN, fig.)
Roper Corporation, Kankakee (Illinois, USA). – Übertragung an **IBG International, Inc.,** Aptakisic Road, **Prairie View** (Lake County, Illinois, USA). – Eingetragen am 29. September 1980.

273992 (O LA LA, fig.)
284306 (GUHL, fig.)
284307 (GUHL, fig.)
285620 (LABORATOIRE GUHL BIO BAD)
285621 (LABORATOIRE GUHL BIO BALSAM)

Laboratoire Guhl AG, Zürich. – Übertragung an **Kao Soap Co. Ltd.,** No. 1, 1-chome, Kayaba-cho, Nihonbashi, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Eingetragen am 29. September 1980.

274397 (KARATEX)
Oy Keskuslaboratorio-Centrallaboratorium Ab., Tapiola (Finnland). – Übertragung an **Metsälilton Teollisuus Oy,** Revontulentie 6, **Espoo** (Finnland). – Eingetragen am 29. September 1980.

277698 (POPPY)
Lehnert Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Ottenhausen (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **INTERSONIC Elektrohandelsgesellschaft mbH & Co.,** Wandalenweg 20, **Hamburg 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 29. September 1980.

279541 (FORECAST) **287243** (FLOR-EVER)
Congoleum Corporation, Milwaukee (Wisconsin, USA). – Übertragung an **Congoleum Corporation, Portsmouth** (New Hampshire, USA). – Eingetragen am 29. September 1980.

281256 (DORETTA)
Der Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, VLG Bern, Bern, hat seinen Anteil an dieser Marke an den Milchverband Bern und benachbarte Gebiete, Laupenstrasse 7, 3008 Bern, übertragen. – Die Marke verbleibt somit nur noch auf den Namen des **Milchverband Bern und benachbarte Gebiete,** Laupenstrasse 7, **3008 Bern,** eingetragen. – Eingetragen am 29. September 1980.

291175 (OPTIMAX)
Cambrian Chemicals Limited, Croydon (Grossbritannien). – Übertragung an **K & K – Greeff Chemicals Limited,** Suffolk House, George Street, **Croydon** (Grossbritannien). – Eingetragen am 29. September 1980.

297157 (ARIMA, fig.) **298853** (RANCHO D'ARIMA)
Gérard Hugentobler, 2503 Biel. – Übertragung an **Arima** (société anonyme), Treize-Septiers, **Montaigu** (Vendée, Frankreich). – Eingetragen am 29. September 1980.

304595 (FARFALLA FASHION, fig.)
Farfalla S.A., 8134 Adliswil. – Übertragung an **Farfalla S.A., 6300 Zug.** – Eingetragen am 30. September 1980.

Firmaänderungen – Modifications de raison

236601. – Benrus Corporation, Ridgefield (Connecticut, USA). – Raison modifiée en **Wells Benrus Corporation.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

263184, 263185, 266310, 267943. – Benrus Corporation, Ridgefield (Connecticut, USA). – Firma geändert in **Wells Benrus Corporation.** – Eingetragen am 30. September 1980.

274249. – Sel-Mor Garment Co., Incorporated, St. Louis (Missouri, USA). – Raison modifiée en **Miss Elaine, Inc.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

288030. – Rivo S.A., Lugano (Ticino). – Ragione modificata in **Novo Pack S.A.** – Registrato il 30 settembre 1980.

Firmaänderung und Sitzverlegung
Modification de raison et transfert de siège

286076. – Die Platin Gilde Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Wiesbaden (Bundesrepublik Deutschland). – Firma geändert in **Platin Gilde International Gesellschaft mit beschränkter Haftung.** – Sitz verlegt nach Bockenheimer Landstrasse 104, **Frankfurt am Main** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen am 30. September 1980.

Firma- und Adressänderungen
Modifications de raison et changements d'adresse

186499, 218931, 256378, 265492. – Scovill Manufacturing Company, Waterbury (Connecticut, USA). – Firma geändert in **Scovill Inc.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **500 Chase Parkway, Waterbury** (Connecticut, USA). – Eingetragen am 30. September 1980.

219005, 293878, 303473–303475, 303806. – Scovill Manufacturing Company, Waterbury (Connecticut, USA). – Raison modifiée en **Scovill Inc.** – La nouvelle adresse de la déposante est **500 Chase Parkway, Waterbury** (Connecticut, USA). – Enregistré le 30 septembre 1980.

Sitzverlegungen – Transferts de siège

235306. – Frank Boettger, Veyrier (Genève). – Siège transféré à **1261 Le Vaud.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

249064, 297073, 297282. – Hartwall S.A., 1290 Versoix. – Siège transféré à 1, rue de la Paix, **1196 Gland.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

271841. – Infranor S.A., Genève. – Siège transféré à **1296 Coppet.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

Adressänderungen – Changements d'adresse

269014. – Bijoux Burma (société anonyme), Paris 1er (France). – La nouvelle adresse de la déposante est **8, Boulevard des Capucines, Paris** (France). – Enregistré le 30 septembre 1980.

269453. – Storz-Endoskop GmbH, Schaffhausen. – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Stettemerstrasse 100, 8207 Schaffhausen.** – Eingetragen am 30. September 1980.

299565. – Meagher's Distillery Limited, Montreal (Quebec, Kanada). – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **950 Chemin des Moulins, Montreal** (Quebec, Kanada). – Eingetragen am 30. September 1980.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

291155 (INFULAG)
Lagap S.A., Vezia (Ticino). – L'indicazione dei prodotti è limitata come segue **Prodotti farmaceutici per infusione.** – Registrato il 30 settembre 1980.

298324 (DELVA)
Delva Australia Pty. Limited, Maroubra (New South Wales, Australie). – L'indication des produits est limitée à **Préparations pour le traitement des cheveux.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

299439 (SYNADON)
Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, 9240 Uzwil. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Pharmazeutische Erzeugnisse, nämlich Beruhigungsmittel.** – Eingetragen am 30. September 1980.

303397 (HEIDILAND)
Kur- und Verkehrsverein, 7500 St. Moritz. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **Nahrungsmittel und Getränke.** – Eingetragen am 30. September 1980.

303604 (SANGUELLA)
L. E. Michel S.A., 1008 Prilly. – L'indication des produits est limitée à **Toutes boissons à l'exception des vins, bière, ale et porter.** – Enregistré le 30 septembre 1980.

304259 (PARAFON)
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, 8200 Schaffhausen. – Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Arzneimittel, pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für medizinische, tierärztliche und hygienische Zwecke, Diätnahrungsmittel, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektions- und Schädlingsbekämpfungsmittel.** – Eingetragen am 30. September 1980.

Löschungen – Radiations

284486 (APODOL, fig.)
Dr. J. Stöckli AG Pharmaceutica Basel, Basel. – Gelöscht am 30. September 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

285988 (ROLGLISS)
Rolimex holding S.A., Lausanne (Vaud). – Radiée le 30 septembre 1980 à la demande de la titulaire.

287789 (DURALINE)
The Grindley Hotel Ware Company, Limited, Stoke-on-Trent (Staffordshire, Grande-Bretagne). – Radiée le 30 septembre 1980 à la demande de la titulaire.

292007 (PERMANN)
Henri Schönmann, 2300 La Chaux-de-Fonds. – Radiée le 30 septembre 1980 à la demande du titulaire.

296348 (SACHER)
Sacher AG, 6300 Zug. – Gelöscht am 30. September 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

301633 (JOKER)
CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. – Gelöscht am 30. September 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

303110 (AMIODERM)
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. – Gelöscht am 30. September 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

303191 (KINGS, fig.)
Viator AG, 3011 Bern. – Gelöscht am 30. September 1980 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

304477 (VIEUX SOUCHARD)
Schenk S.A., 1180 Rolle. – Radiée le 30 septembre 1980 à la demande de la titulaire.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Februar 1960** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **février 1960** et radiées le **25 septembre 1980**

179072 (DESATINOL)
179073 (600W)
179105 (RIVOLUX)
179130 (SOMNOLINE)
179186 (SPONETA, fig.)
179187 (SPONETA, fig.)
179188 (S, fig.)
179190 (MASONIC)
179192 (LE COLCHIQUE, fig.)
179219 (PATRONATS BIER, fig.)
179220 (TWINK, fig.)
179222 (WERNO SILB, fig.)
179237 (SHERPA-GUIDE)
179238 (MANDARIN)
179239 (PARFIS)
179240 (FLORYS)
179242 (BACTEROSAN 30)
179244 (NATURY)
179267 (LEATHEROID)
179282 (OSMA)
179283 (ELAINE OF HOLLYWOOD FOR THAT CERTAIN LIFT)
179287 (TRICOMAT, fig.)
179305 (fig.)
179306 (fig.)
179309 (BIO-BROT)
179310 (BIO-FEINBROT)
179312 (VIRGINE)
179313 (VIRGINA)
179314 (VIRGINY)
179316 (SMOL)
179318 (CROWN ALLOY)
179319 (LE SOLITAIRE)
179320 (LE SUISSE)
179330 (JOHNNY)
179335 (HYDRAC)
179336 (SICLIP)
179340 (POLHEM, fig.)
179341 (SILVAKREPP)
179346 (CA, C'EST PAS DE LA PETITE BIÈRE!)
179348 (GRIMA)
179350 (NADIR, fig.)
179351 (BALLOID-LOVEL LOOK)
179352 (HEUROMATIC)
179353 (USTER SPECTOMATIC, fig.)
179354 (COPHARDIAN)
179356 (GIPFELWY)
179357 (VIVRE!)
179359 (LE PAIN D'ORION)
179360 (KUSTOPHONE)
179362 (INALTERA)
179376 (AGNUS, fig.)
179381 (AF 15, fig.)
179383 (ROTH, fig.)
179384 (MOSER THUN, fig.)
179385 (ALLER)
179387 (CALIFORNIA, fig.)
179388 (FESTA)
179389 (FIESTA)
179390 (SALVATOR)
179391 (OB, fig.)
179392 (RIVO)
179406 (PUBLI NAP, fig.)
179407 (G, fig.)
179408 (BIO-KEIMBROT)
179409 (RAHMTÄFELI, fig.)
179411 (REACTOCYL)
179412 (REACTOLAN)
179414 (REACTOPHENYL)
179415 (REACTOSET)
179416 (fig.)
179420 (THE EASTERN WATCH)
179421 (MARCONI LEVER)
179422 (PRINCE OF WALES LEVER)
179424 (SILICAMIN)
179425 (MER 29)
179426 (ANIDOR)
179427 (ANILOR)
179439 (HEBAG, fig.)
179441 (BRL, fig.)
179442 (UTA, fig.)
179446 (SKIFLEX TZIGANE)
179447 (SKIFLEX MYSTÈRE)
179448 (FEERIE)
179449 (BOCHOCO)
179450 (PÂTE-TURGOL, fig.)
179462 (fig.)
179464 (HOVERCRAFT)
179465 (ZYLYSS ROTOMATIC, fig.)
179466 (PRECOMPOST)
179467 (LA-TÈNE)
179470 (VORO, fig.)
179471 (14 K 585, fig.)
179476 (DU RIBERLET)
179477 (OISELEUR)
179496 (fig.)
179497 (OSCAR)
179498 (MIBU)
179523 (EIER-ZÖPFLI, fig.)
179541 (MARBLE)
179546 (ORAZAL)
179547 (HOMAG, fig.)
179548 (KÜNDIG, fig.)
179551 (IPOSA)
179564 (NYLACORE)
179567 (ACHILLES)
179568 (AGE D'OR)
179569 (BACCHUS)
179570 (BRABASON)
179571 (CASSANDRA)
179572 (PENELOPE)
179573 (PYGMALION)
179574 (SOUNDIE)
179575 (GENEVIA)
179576 (RETARDOUZE)
179583 (ITALA)
179584 (SPASMO-SOLCO)
179586 (DUREXCEL)
179587 (BOWI)
179594 (CORVAIR)
179595 (DIA C-4)
179597 (M, fig.)
179598 (ACETOMATIC)
179599 (OK)
179634 (HICKOK)
179635 (SALLY, fig.)
179637 (TRI-BELLOS)
179638 (SILFINO)
179646 (RENWAL)
179648 (DISQUES SAPHIR, fig.)
179649 (N, fig.)
179678 (VEED, fig.)
179680 (HEPAGALEN)
179681 (RHINOPULSAN)
179682 (ESTINERVAL)
179684 (HOLLA FLOR, fig.)
179703 (RECORD)
179704 (REFORM)
179716 (JOUVENCIA, fig.)
179732 (TIO MINT, fig.)
179733 (TIO MINT)
179734 (TELE-CAFE, fig.)
179735 (ANGELUS MANOIR)
179736 (ANGELUS PICCOLA)
179737 (ANGELUS PRESIDENT)
179762 (CHEMIRAC «SUPER»)
179763 (COGNAC KLAUS, fig.)
179764 (MINGO)
179766 (ASPOSANO)
179767 (RHEUMASAN, fig.)
179790 (STIMALDINE)
179791 (VIVALDO)
179794 (ELIMIN)
179795 (J, fig.)
179820 (FONTA)
179827 (JURY)
179828 (ISOGAUZE)
179840 (HELIOSTAR)
179843 (DUO, fig.)
179844 (fig.)
179845 (fig.)
179846 (REINHANF-SEILE, fig.)
179847 (CITY COLOR, fig.)
179848 (CINÉ FLASH, fig.)
179860 (BOALIN)
179873 (CARNIVAL, fig.)
179874 (MARLOWE)
179875 (SCAPERELLI)
179897 (QUERCUS)
179928 (MBK)
179930 (BE-FREI)
179931 (BAUKNECHT BE-FREI, fig.)
179932 (BAUKNECHT VOLLAUTOMAT BE-FREI, fig.)
179933 (VOLLAUTOMAT BE-FREI)
179935 (ESTRELLA)
179964 (ATOMIX-MILL)
179965 (MULTITRON)
179980 (DENTISEPTOL)
179984 (PRÄSOL AS-J)
179986 (REICHENBURGER KORK, fig.)
179987 (FAIRMOOR)
180012 (MEMOMATH)
180013 (MEMOSMOKE)
180014 (BARAKA)
180030 (DJESNA)
180032 (THERMATON)
180033 (PULMOPHYL)
180034 (HISTONINE)
180035 (PPG, fig.)
180101 (CHARIS)
180122 (AUGUSTINE)
180133 (DALTOKON)
180136 (F. RO.)
180147 (SOLITONE)
180150 (R, fig.)
180174 (fig.)
180175 (GD, fig.)
180176 (PREMIER)
180178 (BIRLEFCO, fig.)
180204 (EG, fig.)
180223 (LE CHEMINANT)
180225 (STARLINER)
180247 (FLORA, fig.)
180271 (VALZ, fig.)
180367 (DER TRAINER)
180396 (ANOSET)
180397 (FABULASTIC)
180398 (PERMALAINE)
180399 (PERMALENE)
180427 (COPRAFLOR)
180457 (ERINORE)
180519 (SILISTOR)
180520 (STANOLEN)
180555 (PRECIEUSE JEUNESSE)
180557 (ALLSTATE)
180558 (PRETTY GIRL)
180653 (FERMOFIL)
180685 (TOBLER FIT, fig.)
180686 (TREMI, fig.)
180687 (EQUIPE SUISSE)
180688 (LAUSANA)
180689 (CINESTAR)
180690 (SAINT-BERNARD)
180691 (SUISSEXPO)
180692 (SWISSFAIR)
180762 (SWISSEVER)
180763 (JP, fig.)
180765 (APISAN)
180890 (SEETAL, fig.)
181051 (DIPLOMAT, fig.)
181179 (BRITE-CHEM)
181293 (LW, fig.)
181344 (EKRA, fig.)
181382 (FEMETTE)
181383 (ENG, fig.)
181448 (BELLA)
181670 (SONVIX, fig.)
181831 (MELAQUA)
182112 (EFFIKA)
182117 (COBIDEC)

Nachträge – Suppléments

Im **März 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **mars 1959** et radiée le **25 septembre 1980**
175042 (REMBRANDT, fig.)

Im **April 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **avril 1959** et radiées le **25 septembre 1980**
175112 (N NOREXA)
176211 (CHERRY STAR, fig.)

Im **Juli 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **juillet 1959** et radiées le **25 septembre 1980**
177076 (AMIJAF)
177503 (M & W, fig.)

Im **August 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **août 1959** et radiée le **25 septembre 1980**
177206 (AEROJET-GENERAL, fig.)

Im **September 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **septembre 1959** et radiées le **25 septembre 1980**
177403 (GKN)
177493 (LA BASTIDE)
177494 (LA CLOSERIE)
177630 (LUNA)
179271 (SOL-ZUBE-BAUERN-LOB)

Im **Oktober 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **octobre 1959** et radiées le **25 septembre 1980**
177580 (NO-CAL)
177660 (CORSO)
178394 (MASTER)

Im **Dezember 1959** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **décembre 1959** et radiée le **25 septembre 1980**
179868 (BAC, fig.)

Im **Januar 1960** eingetragene und am **25. September 1980** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **janvier 1960** et radiée le **25 septembre 1980**
179591 (ARABY WERNLI, fig.)

Ausschreibung für den Export von Magermilchpulver schweizerischer Herkunft

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel, Gutenbergstrasse 31, 3001 Bern, schreibt zum Verkauf schweizerisches Sprühmagermilchpulver zu folgenden Bedingungen aus:

1. Ware:	Schweizerisches Sprühmagermilchpulver zu Futterzwecken.
2. Menge:	Es kommen zur Ausschreibung 1750 Tonnen à 1000 kg Nettogewicht Magermilchpulver.
3. Alter:	Das Alter der Ware beträgt maximal 15 Monate ab Produktionsdatum.
4. Qualität:	Gemäss Admi Standard Grade, nicht denaturiert.
5. Analyse:	Die Ware wird bei Ausgang vom Lager auf Qualität und Kondition in der Schweiz durch die Eidgenössische Forschungsanstalt Liebefeld analysiert. Diese Analyse ist final für Qualität und Kondition. Vorbehalten bleiben heimliche Mängel gemäss OR.
6. Verpackung:	In Verkäufers Wahl 3–5fache Papiersäcke mit Polyinnensack und/oder Polyeinlage und/oder polybeschichtet zu 25 kg Nettowareninhalt und/oder 40 kg Nettowareninhalt und/oder 50 kg Nettowareninhalt.
7. Berechtigung:	Es werden nur Firmen als Bieter berücksichtigt, welche ordnungsgemäss im Schweizerischen Handelsregister eingetragen sind.
8. Offerten:	Kaufangebote sind schriftlich unter Beilage der in Punkt 21 verlangten Dokumente in verschlossenem Umschlag bis spätestens 28. Oktober 1980, 17.45 Uhr, bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel eintreffend, einzureichen.
9. Zuschlag:	Der Zuschlag erfolgt innert 2 Arbeitstagen nach Ablauf der Offertfrist. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel ist nicht verpflichtet, die Ware zuzuschlagen.
10. Lieferung:	Auf Käufers Abruf mit Voravis von mindestens 10 Tagen bis spätestens 31. Dezember 1980.
11. Teillieferungen:	Es werden nur Abrufe von mindestens 300 Tonnen akzeptiert.
12. Preisparität:	Frachtfrei Waggon Grenzbahnhof, nicht ausfuhrabgefertigt. Kosten für Beschaffung und Erstellung der Ausgangspapiere gehen zu Lasten des Käufers.
13. Grenzübergangsorte:	In Käufers Wahl Basel, Konstanz, St. Margrethen, Buchs, Genf, Chiasso, jedoch mindestens 300 Tonnen pro Grenzübergangsort.
14. Verladung:	In Eisenbahnwagen, welche für den internationalen Verkehr zugelassen sind. Die Ware wird vom Verkäufer palettiert und entsprechend Käufers Abruf geliefert.
15. Lagerung:	Die Ware lagert auf Kosten und Gefahr des Verkäufers bis 31. Dezember 1980 in der Schweiz.
16. Versicherung:	Der Verkäufer garantiert die Versicherung «against all risks» der Ware für 110% des Warenwertes bis spätestens 31. Dezember 1980 oder bis die Ware an der Grenze dem Käufer übergeben wurde, was immer früher ist. Keinesfalls haftet der Verkäufer für die Versicherung über den 31. Dezember 1980 hinaus.
17. Warenübergabe:	Bei Übergabe der Ware an der schweizerischen Grenze geht das Risiko auf den Käufer über.
18. Qualitätsgarantie:	Der Verkäufer garantiert, dass die Ware der ausgeschriebenen Qualität entspricht.
19. Lieferwerk:	Die schweizerischen Produzenten von Magermilchpulver bestimmen die entsprechende Milchpulverfabrik in der Schweiz.
20. Zahlung:	100% des Warenwertes innert 2 Arbeitstagen nach dem Zuschlag, in Schweizer Franken, an die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel.
21. Garantien:	Der Bieter hat seinem Angebot eine unwiderrufliche, seinem Angebot entsprechende Bankgarantie, gültig für 3 Monate, über 10% des von ihm gebotenen Warenwertes zugunsten der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel beizufügen. Diese Bankgarantie verfällt zugunsten der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel, falls der Käufer nach erfolgtem Zuschlag die Zahlung gemäss Punkt 20 nicht ausgeführt hat. Damit verfällt auch der Zuschlag. Es werden nur Bankgarantien von erstklassigen Schweizer Banken in Schweizer Franken anerkannt.
22. GATT-Bestimmungen:	Der Käufer verpflichtet sich, die GATT-Bestimmungen über Minimalpreise für Sprühmagermilchpulver einzuhalten. Er ist insbesondere verpflichtet, der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel auf deren Verlangen den Nachweis zu erbringen, dass diese GATT-Vorschriften bei seinem Weiterverkauf eingehalten wurden. Falls der GATT-Minimalpreis beim Weiterverkauf unterschritten wird, so hat der Käufer ein entsprechendes Verwendungszertifikat, ausgestellt vom Landwirtschaftsministerium oder einer anderen kompetenten Regierungsstelle des Importlandes, beizubringen, woraus hervorgeht, dass die Ware zu Futterzwecken verwendet wurde. Ein solches Zertifikat muss bis spätestens 15. April 1981 bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel vorliegen.
23. Minimalmenge:	Es werden nur Gebote für minimal 1000 Tonnen berücksichtigt. Es finden keine Zuschläge statt unter 1000 Tonnen.
24. Allgemeines:	Die Ware darf nicht in der Schweiz vermarktet werden. Die Ware darf nur mit Bewilligung der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel in die Schweiz zurückgeführt werden. Gebote dürfen nur in Schweizer Franken abgegeben werden. Es wird kein Angebot in einer Fremdwährung berücksichtigt. Telegramm- oder Telexangebote können nicht berücksichtigt werden. Alle Bieter werden innert 2 Arbeitstagen nach Durchführung der Ausschreibung durch die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel benachrichtigt. Nicht berücksichtigten Bietern wird die Bankgarantie zurückgegeben.
25. Schiedsgericht:	Zürcher Handelskammer, Zürich. Es gilt ausschliesslich schweizerisches Recht.
26. Einwilligung auf Übertragung:	Der Bieter erteilt die unwiderrufliche Einwilligung, dass die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel die dem Verkäufer im vorliegenden zukommenden Rechte und Pflichten, nach Zuschlag der Ware an das Lieferwerk überträgt.

Angebote, welche nicht diesen Bedingungen entsprechen oder verspätet eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt.

Bern, den 23. Oktober 1980

Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel
Pfanner Rentsch

Mise en soumission concernant l'adjudication de poudre de lait écrémé d'origine suisse destinée à l'exportation

La Société Coopérative Suisse des Céréales et Matières fourragères, Gutenbergstrasse 31, 3001 Berne (CCF), met en soumission l'adjudication de poudre de lait écrémé spray d'origine suisse, aux conditions suivantes:

1. Marchandise:	Poudre de lait écrémé spray, d'origine suisse, pour l'affouragement.
2. Quantité:	1750 tonnes, en lots de 1000 kilos net.
3. Age:	maximum 15 mois à compter de la date de production.
4. Qualité:	selon Admi Standard Grade, non dénaturée.
5. Analyse:	La Station fédérale de recherches de Liebefeld analyse la marchandise, quant à sa qualité et son état, lors de sa sortie de l'entrepôt en Suisse. Cette analyse est définitive en matière d'appréciation de la qualité et de l'état de la marchandise. Les défauts cachés, au sens du Code des obligations, sont réservés.
6. Emballage:	Au choix du vendeur, en sacs papier d'épaisseur triple ou quintuple avec sac intérieur en plastique et/ou revêtement intérieur en plastique et/ou plastifié, de 25, 40 ou 50 kilos net.
7. Habilitation:	Seules les soumissions émanant de maisons régulièrement inscrites au Registre suisse du commerce seront prises en considération.
8. Offres:	Les soumissions accompagnées des documents mentionnés sous chiffre 21, doivent être adressées sous pli fermé à la CCF, jusqu'au 28 octobre 1980, 17 h. 45, au plus tard.
9. Adjudication:	L'adjudication aura lieu dans les deux jours ouvrables qui suivent l'échéance du délai imparti pour soumissionner. La CCF n'est pas tenue d'adjuger de la marchandise.
10. Livraison:	A la demande de l'acheteur, mais jusqu'au 31 décembre 1980 au plus tard, moyennant un préavis de 10 jours au moins.
11. Livraisons partielles:	Seules les demandes de livraisons partielles portant sur 300 tonnes au moins seront acceptées.
12. Conditions de prix:	Franco wagon gare de frontière, non dédouané pour l'exportation. Les frais pour se procurer et rédiger les papiers de sortie vont à la charge de l'acheteur.
13. Lieux de franchissement de la frontière:	Au choix de l'acheteur, Bâle, Constance, St. Margrethen, Buchs, Genève, Chiasso, pour 300 tonnes au moins par passage.
14. Chargement:	En wagons de chemin de fer acceptés en trafic international. La marchandise sera palettisée par le vendeur et livrée conformément aux demandes de l'acheteur.
15. Entreposage:	La marchandise est entreposée en Suisse, jusqu'au 31 décembre 1980 aux frais et aux risques du vendeur.
16. Assurance:	Le vendeur garantit l'assurance «against all risks» de la marchandise à raison de 110% de sa valeur, jusqu'au moment où celle-ci a été remise à l'acheteur à la frontière suisse, mais jusqu'au 31 décembre 1980 au plus tard.
17. Remise de la marchandise:	L'acheteur assume tous les risques dès le moment où la marchandise lui a été remise à la frontière suisse.
18. Garantie de qualité:	Le vendeur garantit que la qualité de la marchandise correspond à celle offerte.
19. Fabrique livrant la marchandise:	Les producteurs suisses de poudre de lait écrémé désignent librement la fabrique livrant la marchandise.
20. Paiement:	100% de la valeur de la marchandise, en francs suisses, à la CCF dans les 2 jours ouvrables qui suivent l'adjudication.
21. Garanties:	Le soumissionnaire doit joindre à son offre une garantie bancaire irrévocable et valable 3 mois, libellée en faveur de la CCF et correspondant à 10% de la valeur de la marchandise pour laquelle la soumission est faite. Le versement de la somme garantie est exigible par la CCF si l'acheteur ne s'acquitte pas du paiement selon chiffre 20 après que la marchandise lui a été adjugée. En ce cas, l'adjudication devient elle-même caduque. Seules les garanties accordées par des banques suisses de premier rang et libellées en francs suisses seront acceptées.
22. Dispositions du GATT:	L'acheteur s'engage à observer les dispositions du GATT relatives aux prix minimums de la poudre de lait écrémé, qualité spray. Il est notamment tenu d'apporter à la CCF sur demande, la preuve que les dispositions du GATT ont été observées lors de la revente de la marchandise. Si la marchandise a été revendue à des prix inférieurs aux minimums du GATT, l'acheteur doit fournir un certificat, établi par le Ministère de l'agriculture ou tout autre service gouvernemental compétent du pays importateur, attestant que la marchandise a été utilisée pour l'affouragement. Ce certificat doit être en main de la CCF le 15 avril 1981 au plus tard.
23. Quantité minimum:	Seules les soumissions portant sur 1000 tonnes de marchandise au moins seront prises en considération. Aucune adjudication n'aura lieu pour des quantités inférieures à 1000 tonnes.
24. Généralités:	La marchandise ne doit pas être vendue en Suisse. La marchandise ne peut être réexportée en Suisse qu'avec l'autorisation expresse de la CCF. Les offres doivent être faites en francs suisses uniquement. Aucune offre en monnaie étrangère ne sera prise en considération. Les soumissions faites par télex ou par télégramme ne peuvent être prises en considération. La CCF informera tous les soumissionnaires, dans les 2 jours ouvrables qui suivent l'échéance de la mise en soumission. La garantie bancaire sera restituée aux soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été retenue.
25. Tribunal arbitral:	Chambre de commerce de Zurich, Zurich. Seul le droit suisse est applicable.
26. Consentement au transfert:	Le soumissionnaire consent, de manière irrévocable, à ce que la CCF après adjudication, reporte sur l'entreprise livrant la marchandise les droits et obligations du vendeur.

Les soumissions ne satisfaisant pas aux conditions ci-dessus, ou présentées tardivement, ne seront pas prises en considération.

Berne, le 23 octobre 1980

Société Coopérative Suisse des Céréales et Matières fourragères
Pfanner Rentsch

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

Emission

5¼%

Pfandbriefe

Serie 187, 1980-95, von Fr. 150 000 000

bestimmt zur **Konversion** bzw. Rückzahlung der auf den 15. November 1980 gekündigten **6% Pfandbrief-Anleihe Serie 121, 1970-85,** von Fr. 62 000 000, sowie zur **Gewährung weiterer Darlehen** an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

Anleihebedingungen	Laufzeit längstens 15 Jahre Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000 Liberierung am 15. November 1980 Kotierung an den Schweizer Börsen
Emissionspreis	**100%**
Anmeldefrist	**vom 23. bis 29. Oktober 1980, mittags**

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Schweizerfranken-Anleihe

International Bank for Reconstruction and Development

«Weltbank»

Washington D.C.

6% Anleihe 1980–90 von SFr. 100 000 000

(Val.-Nr. 879 924)

Emissionspreis: 100% + 0,15% eidg. Umsatzabgabe

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

23. bis 28. Oktober 1980, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	6% p.a., Jahrescoupons per 10. November.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000 nom. zur Auslieferung.
Laufzeit:	Längstens 10 Jahre.
Rückzahlung:	Jährliche Rückkäufe von 1985 bis 1989, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Die vollständige Rückzahlung erfolgt spätestens am 10. November 1990.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Sicherstellung:	Negativklausel.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Die vollständigen Emissionsbedingungen werden am 23. Oktober 1980 in der ‹Neuen Zürcher Zeitung› und in der ‹Basler Zeitung› veröffentlicht. Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerische Bankgesellschaft** — **Schweizerischer Bankverein**
Schweizerische Volksbank — **Bank Leu AG** — **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie — **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** — **Gruppe Zürcher Privatbankiers**

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Prospekt-Auszug

DBC

DOW BANKING CORPORATION ZÜRICH

Plazierung 1980 von 60 000 Inhaberaktien von Fr. 500.– Nennwert

Allgemeines

1. Die Dow Banking Corporation ist im Jahre 1965 gegründet worden und seit dem 5. Mai 1965 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen. Der Gesellschaftssitz ist Zürich mit einer Filiale in London und Vertretungen in Bogotá, Buenos Aires und Hongkong sowie Tochtergesellschaften auf den Cayman Islands, B.W.I., und Hongkong, B.C.C.

2. Gemäss den Statuten umfasst der Gesellschaftszweck den Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland, nämlich:
- Kredite in allen konvertierbaren Währungen
- Emissionen und Privatplazierungen
- Exportfinanzierung und Akkreditive
- Geld-, Devisen- und Edelmetallhandel
- Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Handel in Wertschriften

3. Die ausgewiesenen eigenen Mittel haben sich wie folgt entwickelt:

	31.12.1979 Fr.	27.6.1980 Fr.	9.10.1980 Fr.
Aktienkapital	100 000 000	120 000 000	132 000 000
Offene Reserven (einschliesslich Gewinnvortrag)	69 800 000	69 800 000	82 800 000
Total eigene Mittel	169 800 000	189 800 000	214 800 000
Das voll einbezahlte Aktienkapital hat sich an den Stichtagen wie folgt zusammengesetzt:	200 000 Namenaktien à Fr. 500.– Nennwert	200 000 Inhaberaktien à Fr. 500.– Nennwert und 200 000 Namenaktien à Fr. 100.– Nennwert	220 000 Inhaberaktien à Fr. 500.– Nennwert und 220 000 Namenaktien à Fr. 100.– Nennwert

Statutengemäss berechtigt jede Aktie anlässlich der Generalversammlung zu je einer Stimme.

4. In den letzten 5 Geschäftsjahren wurden folgende Dividenden ausgeschüttet:
1975: 4% 1976: 4% 1977: 4% 1978: keine* 1979: 9%
*Um die Eigenkapitalbasis der Bank zu verstärken, hat The Dow Chemical Company auf Antrag des Verwaltungsrates auf die Ausschüttung einer Dividende für das Geschäftsjahr 1978 verzichtet. Die offenen Reserven wurden mit Fr. 12 000 000.– dotiert.

5. Per Ende 1979 betrugen die eigenen offenen Mittel rund 170 Mio Franken, und die Bilanzsumme erreichte 1677 Millionen Franken. Der Personalbestand betrug zum gleichen Zeitpunkt rund 100 Personen.
Die Dow Banking Corporation ist nicht eine Konzernbank der Dow Chemical, sondern eine unabhängige internationale Handelsbank.

Aktienplazierung

The Dow Chemical Company bietet von ihrem Kapitalanteil von 120 Millionen Franken Nennwert einen Betrag von 20 Millionen Franken Nennwert in Form von 40 000 Inhaberaktien dem Publikum zum Kauf an.
Gleichzeitig werden aus der Kapitalerhöhung von 120 Millionen Franken auf 132 Millionen Franken Nennwert 10 Millionen Franken privaten Anlegern zur Zeichnung überlassen.
2 Millionen Franken Nominalkapital reserviert sich die Gesellschaft zur späteren Verwendung als Mitarbeiteraktien. Die Dow Chemical Company hat dabei auf die Ausübung ihres Bezugsrechtes verzichtet.
Die Öffentlichkeit hat somit zum ersten Mal Gelegenheit, sich am Aktienkapital und an der Entwicklung der Dow Banking Corporation zu beteiligen.

Zeichnungsangebot

Die unterzeichneten Banken haben 60 000 Inhaber-Aktien Dow Banking Corporation, Zürich, von je Fr. 500.– Nennwert fest übernommen und legen sie in der Zeit vom

24. Oktober bis 5. November 1980, mittags

zu den folgenden Bedingungen zur Zeichnung auf:

1. Der Preis beträgt **Fr. 1150.–** netto je Inhaberaktie von Fr. 500.– Nennwert.
2. Zeichnungen werden spesenfrei durch die schweizerischen Geschäftsstellen der am Schlusse dieses Zeichnungsangebotes aufgeführten Banken entgegengenommen.
3. Die Zuteilung erfolgt nach Schluss der Zeichnungsfrist. Wenn die Zeichnungen den verfügbaren Bestand von 60 000 Inhaberaktien übersteigen, sind die Banken berechtigt, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen.
4. Die Liberierung der zugeteilten Titel ist durch den Zeichner bis spätestens 20. November 1980 vorzunehmen.
5. Die Titel werden so bald als möglich ausgeliefert und gelangen in Einzeltiteln und Zertifikaten über 5, 10 und 50 Aktien zur Ausgabe.
6. Diese Aktien dürfen in den Vereinigten Staaten von Amerika und ihren Hoheitsgebieten während der Zeichnungsfrist weder direkt noch indirekt zur Zeichnung angeboten oder plaziert werden. Auch dürfen diese Titel während der Zeichnungsfrist keinen Personen (einschliesslich Gesellschaften), die Bürger oder Staatsangehörige der Vereinigten Staaten und ihrer Hoheitsgebiete sind oder deren Domizil dort vermutet wird, zur Zeichnung offeriert werden.

Zürich, den 23. Oktober 1980

Zürcher Kantonalbank
Bank Leu AG — **Basler Kantonalbank**
Kantonalbank von Bern — **St. Gallische Kantonalbank**
Waadtländer Kantonalbank

Zeichnungen werden ebenfalls spesenfrei entgegengenommen von Dow Banking Corporation, Zürich.

Valorennummer: 131.596

MIKRON

Dividendenzahlung

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1979/80 kann gegen Abgabe des Coupons Nr. 20 mit Fr. 55.— pro Inhaberaktie, abzüglich 35% Verrechnungssteuer = Fr. 35.75 netto ab 23. Oktober 1980 bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen folgender Zahlstellen bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein
Kantonalbank von Bern
Schweizerische Kreditanstalt
Pictet & Cie
A. Sarasin & Cie
und am Sitze der Mikron Holding AG, in Biel.

Allgemeine Bedingungen (1980) des Schweizerischen Spediteur-Verbandes

erarbeitet unter Mitwirkung der Schweizerischen Vereinigung der Transportbenützer (Swiss Shippers' Council), Lausanne

Inkraftsetzung: 1. Januar 1981

Vorwort/Ingress

Der Schweizerische Spediteur-Verband hat erstmals am 30. Mai 1922 «Allgemeine Bedingungen» erlassen. Sie wurden am 29. Januar 1932 und am 31. Mai 1966 revidiert.

Allgemeine Bedingungen dienen dazu, die gesetzlichen Bestimmungen zu ergänzen.

Definition

Art. 1

Der Spediteur organisiert Transporte und setzt zu deren Durchführung Frachtführer und andere Unterbeauftragte ein.
Er kann Transporte mit eigenen Mitteln durchführen (Selbsteintritt).
Er kann hauseigene Through Bills of Lading oder andere Dokumente mit Auslieferungsverpflichtung ausgeben.
Für alle Speditionsaufträge, die von Mitgliedern des Schweizerischen Spediteur-Verbandes übernommen werden, gelten unter Vorbehalt zwingender gesetzlicher Bestimmungen die nachstehenden Allgemeinen Bedingungen als Vertragsinhalt.

Offertstellung

Art. 2

Die vom Spediteur offerierten Frachtsätze und Pauschalen verstehen sich für den Transport.
Voraussehbare Kosten und Aufwendungen im Zusammenhang mit dem Transport gelten als eingeschlossen, soweit sie nicht besonders aufgeführt sind.

Art. 3

Der Spediteur garantiert grundsätzlich keine Einhaltung von Lieferfristen. Wünscht der Auftraggeber eine Lieferfristgarantie, so muss sie ausdrücklich schriftlich vereinbart werden.

Art. 4

Offerten und Lieferfristgarantien werden hinfällig:
- wenn sie 30 Tage nach Abgabe noch nicht angenommen worden sind,
- wenn der Auftraggeber die Bedingungen des Spediteurs nicht genau erfüllt,
- wenn der Auftraggeber nachträglich andere Transportmittel, Leitwege und Beförderungsarten als die anfänglich vorgesehenen vorschreibt.

Änderungen von Tarifen und Wechselkursen, unvorhergesehene ausserordentliche Änderungen der Arbeitsbedingungen sowie Verkehrsbehinderungen bedingen Preisanpassungen.

Auftragerteilung

Art. 5

Der Auftrag ist dem Spediteur rechtzeitig und schriftlich oder per Telex zu erteilen. Wird er mündlich, telefonisch oder telegrafisch erteilt, so ist er schriftlich oder per Telex zu bestätigen. Bis zum Eintreffen der Bestätigung beim Spediteur trägt der Auftraggeber die Gefahren einer unrichtigen oder unvollständigen Übermittlung.

Art. 6

Der Auftrag ist auch dann verbindlich, wenn er nicht vom Firmainhaber oder von einem bevollmächtigten Angestellten erteilt worden ist.

Art. 7

Der Auftrag hat folgende Angaben zu enthalten:
- Adresse des Absenders bzw. des Empfängers,
- Ort der Anlieferung bzw. der Ablieferung,
- Zeichen, Nummern und Anzahl der Kolli,
- Art der Verpackung,
- Inhalt der Frachtstücke und eventuell Zusammensetzung der Ware gemäss den geltenden Vorschriften zuhanden der Zollorgane,
- richtige Bezeichnung reglementierter Güter (z. B. Gefahrengut),
- das Brutto- und eventuell das Nettogewicht,
- soweit erforderlich den Wert der Sendung,
- Frankaturvorschrift,
- Beförderungsart, z. B. Frachtgut, Sammelgut, Schnellgut, Express, Luftfracht, Strassentransport, Containerverschiffung usw.,
- genaue Weisungen betreffend Art der Verzollung sowie Erstellung und Versand von Dokumenten.

Art. 8

Übernimmt der Spediteur einen Gesamttransportauftrag (z. B. ganze Fabrikanlagen, Kraftwerke, unteilbare Gegenstände mit grossen Gewichten und/oder Dimensionen, oder Transporte durch Gebiete mit ungenügend ausgebauten Transportwegen), so kann er mit seinem Auftraggeber besondere Vereinbarungen treffen.

Auftragerfüllung

Art. 9

Der Spediteur organisiert die ihm anvertrauten Transporte, soweit der Auftraggeber ihm nicht diesbezügliche Weisungen erteilt, nach seinem eigenen Ermessen und mit der gebotenen Sorgfalt und wählt die ihm geeignet scheinenden Transportmittel, Leitwege und Beförderungsarten.
Zur Sorgfaltspflicht gehört, dass das vom Spediteur gewählte Transportmittel – sofern möglich – mit genügender Deckung der Frachtführerhaftung versehen ist.

Art. 10

Der Spediteur ist weder verpflichtet, die ihm vom Auftraggeber oder dessen Lieferanten gemachten Angaben oder den Inhalt der Sendung zu überprüfen noch eine Gewichtskontrolle vorzunehmen. Stellt der Spediteur Unstimmigkeiten fest, so klärt er sie mit dem Auftraggeber ab.

Art. 11

Nicht als Teil des Auftrages gilt der Text in Handelsdokumenten, die dem Auftrag beilegen; es sei denn, der Auftraggeber bezeichne diese ausdrücklich als Bestandteil des Auftrags.

Spezielle Transportbestimmungen

Art. 12 Interesse an der Lieferung

Der Spediteur deklariert nur auf ausdrückliches Verlangen ein Interesse an der Lieferung. Der Auftraggeber bestimmt die Höhe des Betrags.

Art. 13 Herkunftszeichen

Soll dem Absender die wirkliche Bestimmung oder dem Empfänger die Herkunft einer Ware nicht bekannt werden, so ist dies dem Spediteur ausdrücklich mitzuteilen.
Weist der Empfänger den Spediteur an, das Transportgut an einen Dritten weiterzuleiten, so verschweigt der Spediteur, auch ohne besondere Aufforderung, dem Dritten den Namen des Urabsenders und die Herkunft des Transportgutes.
Der Spediteur entfernt jedoch nur auf ausdrückliches Verlangen die Herkunftszeichen an der äusseren und inneren Verpackung und an der Ware selbst.

Art. 14 Revers

Der Spediteur kann bei Reexpedition ganzer Wagenladungen, die ohne Umladung und Nachwiegung erfolgt, der Bahn Revers erteilen, sofern der Auftrag nichts Gegenteiliges vorsieht.
Werden bezüglich Umladung, Nachwiegung usw. vom Auftraggeber besondere Weisungen erteilt, so hat dieser für die Kosten der entsprechenden Manipulation einzutreten.

Art. 15 Hochwertige Güter

Der Spediteur bezeichnet hochwertige Güter in den Begleitpapieren nur dann als solche, wenn es der Auftraggeber ausdrücklich verlangt.

Art. 16 Konsularfaktur

Konsularfakturen werden vom Spediteur oder seinem Beauftragten im Seehafen nur auf ausdrücklichen Auftrag erstellt. Der Spediteur bzw. sein Beauftragter stützt sich auf die ihm zugestellten Unterlagen, handelt nach bestem Wissen und Können, wird aber durch die Erstellung der Konsularfakturen für eventuelle Mehrzölle, Zollstrafen, erhöhte Konsularabgaben usw. nicht verantwortlich. Vorbehalten bleibt Art. 25.

Art. 17 Zollplomben

Das Anbringen von Zollplomben und Stempeln, das Bemustern und die Prüfung des Transportguts sowie das Entfernen der Herkunftszeichen nach den Weisungen des Auftraggebers erfolgt, auch wenn hiezu keine besonderen Fachkenntnisse oder Einrichtungen erforderlich sind, ohne jede Garantie noch Haftung seitens des Spediteurs.

Art. 18 Camionverlad

Soweit in einzelnen Verkehren nicht abweichende Vereinbarungen bestehen, ist in der Schweiz die Beladung des Camions Sache des Absenders und die Entladung diejenige des Empfängers.
Schäden, die dabei entstehen, sind weder vom Camionneur noch vom Spediteur zu vertreten.
Hilft der Chauffeur beim Aufladen oder Abladen oder besorgt er diese Manipulation allein, so ist er als Hilfsperson des Absenders bzw. Empfängers zu betrachten.

Art. 19 Versicherung

Der Spediteur besorgt die Transportversicherung nur auf ausdrückliches, schriftliches Verlangen.
Seine Funktion ist lediglich die Vermittlung der Versicherung zu den Bedingungen des Versicherers; und als Beauftragter haftet er nur für richtige Auswahl und Instruktion des Versicherers.
Lautet der Auftrag auf Deckung einer Versicherung schlechthin, so schliesst der Spediteur eine Transportversicherung w.p.a. (with particular average) ab, sofern dies bedingungsgemäss möglich ist. Wünscht der Auftraggeber eine geringere oder eine umfassendere Deckung, z. B. Einschluss von Spezialrisiken wie Bruch, Rost usw. oder neben der Transportversicherung die Deckung einer zusätzlichen Haftung, so hat er einen entsprechenden Versicherungsauftrag zu erteilen.

Art. 20 Lagerung

Übernimmt der Spediteur einen Lagerungsauftrag, so gelten die Reglemente des benützten Lagers als Vertragsinhalt zwischen dem Auftraggeber und dem Spediteur.

Art. 21

Wird das Transportgut vom Empfänger am Bestimmungsort nicht abgenommen oder wird es unterwegs aus einem Grunde, den der Spediteur nicht zu vertreten hat, aufgehalten, so lagert es auf Bahnhöfen, auf Quais, auf Flugplätzen, in Lagerhäusern, in Leichterschiffen, auf Fahrzeugen usw. auf Rechnung und Gefahr des Auftraggebers.
Im Rahmen seiner Sorgfaltspflicht ist der Spediteur – sofern möglich – für ordnungsgemässe Lagerung und Schadenminderung/-verhütung besorgt.
Die Kosten sind vom Auftraggeber laufend zu bezahlen.

Art. 22 Inkasso

Nach definitivem Eingang des Betrages zahlt der Spediteur die Nachnahme sofort aus.

Art. 23

Der Spediteur haftet nicht für allfällige Kursverluste, die zwischen dem Einzahlungs- und dem Auszahlungstag entstehen.

Art. 24

Der Spediteur hat Anspruch auf eine Inkassoprovision. Verweigert der Empfänger des Transportguts deren Bezahlung, so hat sie der Auftraggeber zu übernehmen.

Haftung des Spediteurs

Art. 25 Grundsätzliches

Der Spediteur haftet dem Auftraggeber für getreue und sorgfältige Ausführung des Auftrags. Er haftet für Schäden aus Nichterfüllung von Vertragspflichten.

Art. 26

Bei grobem Verschulden haftet der Spediteur unbeschränkt, bei leichtem Verschulden haftet er beschränkt. Bei grobem oder leichtem Verschulden von Hilfspersonen seines eigenen Betriebs haftet der Spediteur beschränkt.
Bei beschränkter Haftung übersteigt die Entschädigung
- weder sFr. 25.– pro Kilo brutto
- noch sFr. 2 500.– pro Kollo
- noch sFr. 25 000.– pro Ereignis

Vorbehalten bleiben abweichende Haftungsbeschränkungen gemäss dem nach Art. 28 und 29 anwendbaren Frachtrecht.

Art. 27

Der Spediteur haftet für sorgfältige Auswahl und Instruktion der von ihm eingesetzten Unterbeauftragten (Frachtführer irgendwelcher Art, Spediteure, Lagerhalter, Versicherer, Banken und andere Inkassomandatare usw.).
Die Transportreglemente, Bedingungen, insbesondere Haftungsbedingungen, Versicherungs- und Konnossementsklauseln dieser Unterbeauftragten gelten als Vertragsinhalt zwischen dem Auftraggeber und dem Spediteur. Der Spediteur erteilt auf Verlangen dem Auftraggeber Auskunft über die auf seinen Transport anwendbaren Reglemente, Bedingungen und Klauseln.
Im Schadenfall, den ein Unterbeauftragter zu verantworten hat, macht der Spediteur die Forderung des Auftraggebers beim Verantwortlichen geltend. Auf Wunsch des Auftraggebers und sofern es zweckmässig ist, geht der Spediteur gerichtlich gegen den Unterbeauftragten vor, auf Rechnung und Gefahr des Auftraggebers. Der Spediteur hat Anspruch auf Vergütung seiner Auslagen und auf eine angemessene Kommission.
Auf Verlangen tritt der Spediteur dem Auftraggeber seine Rechte gegen den Unterbeauftragten ab.

Art. 28 Der Spediteur als Frachtführer (Selbsteintritt)

Führt der Spediteur einen Transport mit eigenen Mitteln durch (Selbsteintritt), so haftet er für die von ihm befahrene Strecke als Frachtführer nach den einschlägigen Bestimmungen des in Frage kommenden Frachtrechts.

Art. 29 Through Bill of Lading

Gibt der Spediteur ein hauseigenes Through Bill of Lading aus oder ein anderes Dokument mit Auslieferungsverpflichtung, so haftet er für die ganze vom Dokument gedeckte Strecke durchgehend wie ein Frachtführer.
Kann ermittelt werden, auf welchem Teilstück der Reise der Transportschaden entstanden ist, so gilt für die Schadenregelung zwischen dem Auftraggeber und dem Spediteur das für dieses Teilstück anwendbare Frachtrecht.
Andernfalls wird für die Schadenregelung angenommen, der Schaden habe sich auf dem Teilstück mit der niedrigsten Haftungslimite ereignet.

Art. 30 Intermodaler Verkehr

Beim Übergang geschlossener Transportgefässe (gedeckt gebaute und mit Blachen gedeckte Bahnwagen, Auflieger, Container, Iglus, ULDs usw.) und von Paletten von einem Frachtführer zum nächsten wird deren Inhalt in keiner Weise kontrolliert. Deshalb ist der Spediteur von der Haftung für vollzählige und unbeschädigte Auslieferung des Inhalts an Bestimmung und für das Gewicht usw. befreit. Besorgt der Spediteur die Verladung, so haftet er für vollzählige Verladung und fachgerechte Verstauung. Vorbehalten bleibt Art. 29.

Art. 31 Höhere Gewalt

Bei nicht vermeidbaren Schäden durch höhere Gewalt wie Krieg, Mobilmachung, Boykott, Revolution, Bürgerkrieg, Streik, Aussperrung (Lockout), Aufstände, Sperren aller Art, passive Resistenz, behördliche Massnahmen, Betriebsstörungen, Überfüllung der Quais, Wagenmangel, behinderte Schiffahrt, Schiffbruch, Aufruhr, Kaperung, Quarantänen, Verkehrseinstellung oder -beschränkung, nukleare Schäden sowie elementare Ereignisse usw., mögen diese den Spediteur selbst oder seine Unterbeauftragten (wie z. B. Unterspediteure, Frachtführer, Lagerhalter, Versicherer, Banken und andere Inkassomandatare) treffen, ist der Spediteur von jeglicher Haftung befreit.

Art. 32 Fehler Dritter

In keinem Fall geht die Haftung des Spediteurs weiter als diejenige des eingesetzten Unterbeauftragten. Vorbehalten bleiben Art. 25 und 26.
Hat der Spediteur den Frachtführer sorgfältig ausgewählt und instruiert, so kann er für Transportschäden nur im Nachgang zum verantwortlichen Frachtführer belangt werden.

Art. 33

Der Spediteur ist nicht verantwortlich für unrichtige Erhebung von Frachten, Zöllen und Abgaben z. B. Umsatz- und Mehrwertsteuern usw. durch Frachtführer bzw. Behörden, sofern er die unrichtige Erhebung nicht selbst verschuldet hat.
Der Spediteur ist auch nicht verantwortlich für die Folgen von Zolltariferhöhungen und von anderen behördlichen Verfügungen mit oder ohne rückwirkende Kraft.
Der Auftraggeber bzw. Empfänger ist gegen Vorlage der entsprechenden Belege zur sofortigen Bezahlung von Nachforderungen des Spediteurs für ursprünglich zu wenig erhobene Frachten, Zölle und Abgaben verpflichtet. Der Spediteur ist verpflichtet, Rückerstattungen von ursprünglich zu viel erhobenen Frachten, Zöllen und Abgaben unverzüglich an den Berechtigten weiterzuleiten. Ausgenommen davon sind Festofferten. Vorbehalten bleibt Art. 4.

Art. 34 Verhältnis zum Versicherer

Für Schäden, die durch eine Transportversicherung gedeckt sind, kann der Spediteur erst im Nachgang zum Versicherer belangt werden.

Art. 35 Erlöschen der Haftung

Mit der vorbehaltlosen Annahme des Transportgutes durch den Empfänger oder dessen Beauftragten erlischt die Haftung des Spediteurs. Indessen können Reklamationen wegen versteckten Schäden dann noch berücksichtigt werden, wenn sie dem Spediteur innert der Frist, an die der jeweilige Frachtführer seine Haftung bindet, gemeldet werden.

Art. 36

Sämtliche Ansprüche gegen den Spediteur verjähren nach einem Jahr, sofern sie nicht nach dem Gesetz oder aus einem anderen Grund schon vorher erloschen sind. Vorbehalten bleiben Arglist und grobe Fahrlässigkeit.
Die Ansprüche erlöschen auch mit dem Verlust des Rückgriffsanspruchs des Spediteurs gegenüber seinem Unterbeauftragten (wie z. B. Unterspediteuren, Frachtführern, Lagerhaltern usw.) sofern der Spediteur den Verlust des Rückgriffsrechts nicht selbst verschuldet hat.

Haftung des Auftraggebers

Art. 37
Der Auftraggeber, gegebenenfalls der Absender oder Empfänger, haftet dem Spediteur und Dritten, auch Versicherern, für alle Folgen aus:
- einer Verpackung, die den normalen Transportanforderungen nicht entspricht,
- unrichtigen, ungenauen oder fehlenden Angaben im Speditionsauftrag, insbesondere für Güter, die aufgrund ihrer Eigenschaften von den Frachtführern gar nicht oder nur unter besonderen Bedingungen angenommen werden, oder deren Verkehr besonderen Kontrollbestimmungen unterliegt.
- dem Fehlen oder verspäteten Beibringen von Dokumenten, Zollpapieren, Ein- und Ausfuhrbewilligungen usw.

Diese Folgen können sein:
- Verletzung und Tötung von Personen,
- Verlust, Beschädigung, Beschlagnahmung und Verspätung von Gütern Dritter,
- andere materielle Nachteile des Spediteurs, die sich aus der Auftragerteilung ergeben können.

Art. 38
Unkenntnis der einschlägigen Transportreglemente, Bedingungen, Versicherungs- und Konnossementsklauseln usw. befreien den Auftraggeber weder von der Haftung für daraus resultierende Folgen, noch können aus solcher Unkenntnis Ansprüche gegen den Spediteur abgeleitet werden. Vorbehalten bleibt Art. 25.

Zahlungsbedingungen

Art. 39
Die Forderungen des Spediteurs werden mit der Rechnungsstellung fällig.

Art. 40
Der Spediteur ist nicht verpflichtet, Frachten, Zölle und Abgaben vorzulegen. Er kann vom Auftraggeber Vorschüsse in der jeweiligen Währung verlangen. Tritt der Spediteur in Vorlage, so sind ihm Vorlageprovision und Zins sowie ein nachgewiesener Kursverlust zu ersetzen.

Art. 41
Der Spediteur kann seine Forderung auf dem Transportgut nachnehmen.

Art. 42
Lautet die Forderung des Spediteurs auf Schweizer Franken, so ist er nicht verpflichtet, ausländische Valuta an Zahlung zu nehmen. Bei Annahme wird die ausländische Valuta zum Tageskurs umgerechnet.
Der Spediteur ist auch nicht verpflichtet, Wechsel an Zahlung zu nehmen. Bei Annahme von Wechseln werden Diskont, Inkassospesen, Stempel usw. abgezogen.

Art. 43
Wird der Spediteur beauftragt, Fracht, Zoll oder Verbrauchssteuern beim Empfänger des Transportguts zu erheben und weigert sich der Empfänger des Transportguts, die Forderung des Spediteurs zu bezahlen, so haftet der Auftraggeber dafür, es sei denn, der Auftraggeber habe zum Ausdruck gebracht, dass er dieses Risiko nicht übernimmt.

Retentionsrecht

Art. 44
Die dem Spediteur zur Beförderung oder Einlagerung übergebenen sowie die bei ihm für seinen Auftraggeber eingehenden Güter haften ihm als Faustpfand für den jeweiligen Saldo aus dem gesamten Geschäftsverkehr mit dem Verfügungsberechtigten. Der Auftraggeber ist zu verständigen.

Gerichtsstand

Art. 45
Für die Beurteilung aller zwischen Auftraggeber, Empfänger und anderer Partner einerseits und dem Spediteur andererseits strittigen Ansprüche gilt der Ort der Niederlassung des Spediteurs als Gerichtsstand.
Hat der Spediteur mehrere Niederlassungen, so gilt für den Gerichtsstand der Ort derjenigen Niederlassung, die den Speditionsauftrag erhalten hat.
Der Spediteur ist jedoch berechtigt, seine Forderung auch am Wohnsitz seines Schuldners gerichtlich geltend zu machen.

Originaltext

Art. 46
Die Allgemeinen Bedingungen des Schweizerischen Spediteur-Verbandes sind in Deutsch, Französisch, italienisch und Englisch abgefasst und können auch in andere Sprachen übersetzt werden. Als verbindlicher Text im Falle von Meinungsverschiedenheiten gilt die deutsche Fassung.

Hypothekenbank des Landes Vorarlberg Bregenz

8½% Anleihe 1974–86 Reihe 11 von sFr. 10 000 000

(Valoren-Nummer 424 975)

Die obgenannte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

10. Dezember 1980

zu pari zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Vom 10. Dezember 1980 an können daher die Titel, mit Coupons per 10. Dezember 1981 und folgende versehen, bei den nachstehend aufgeführten Banken zur Rückzahlung eingereicht werden:

Schweizerische Volksbank
St. Gallische Creditanstalt
Bank Wegelin & Co.
Sparkassa Berneck
Bank in Liechtenstein AG
Liechtensteinische Landesbank
Verwaltungs- & Privatbank AG, Vaduz (FL)

Bregenz, den 14. Oktober 1980

Skilift Pany AG, Luzein GR

Gemäss Beschluss an der Aktionärversammlung vom 17. Oktober 1980 wird ab 20. Oktober 1980 eine

Dividende von 5%

ausgeschüttet.

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 6 wird pro Aktie zu nom. Fr. 500.– eine Dividende von Fr. 25.– abzüglich 35% Verrechnungssteuern somit netto Fr. 16.25 ausbezahlt.

Die Verrechnung hat über die Graubündner Kantonalbank, in Chur und ihre Niederlassungen, zu erfolgen.

Skilift Pany AG

Velectra AG, Biel

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1979/80 auf 6% brutto festgesetzt. Dementsprechend gelangt der Coupon Nr. 20 der Aktien mit

Fr. 30.—	brutto, abzüglich
Fr. 10.50	eidg. Verrechnungssteuer 35%
Fr. 19.50	netto zur Auszahlung

Die Coupons werden durch folgende Banken eingelöst:
Schweizerische Volksbank, Biel, Nidaugasse 15
Schweizerische Kreditanstalt, Biel, Zentralplatz

Gegen Rückgabe des entsprechenden Talons wird bei der
Schweizerischen Volksbank, Biel, Nidaugasse 15
ein neuer Couponsbogen verabfolgt.

2501 Biel, den 20. Oktober 1980 Velectra AG

union investment

Gesellschaft mbH

33–35, Neue Mainzer Strasse,
Francfort-sur-Main, Allemagne

Paiement des coupons au 14 novembre 1980 pour l'exercice annuel au 30 septembre 1980

Unifonds

Fonds de placement en actions allemandes de premier ordre

Paiement du coupon no 25

Dividendes et intérêts	DM 0.68
Bénéfices sur titres réalisés et vente droits de souscription	DM 0.42
Total net par part	DM 1.10

Uniglobal

Fonds de placement en valeurs allemandes et internationales

Paiement du coupon no 2

Dividendes et intérêts	DM 2.13
Bénéfices sur titres réalisés et vente droits de souscription	DM 2.47
Total net par part	DM 4.60

Unirenta

Fonds de placement en obligations allemandes et internationales

Paiement du coupon no 12

Intérêts	DM 2.54
Bénéfices sur titres réalisés	DM 0.56
Total net par part	DM 3.10

Les coupons ci-dessus sont payables dès le 14 novembre 1980 auprès des domiciles ci-dessous, en DM ou en francs suisses au cours du jour, sur les parts souscrites jusqu'au 13 novembre 1980, à 16 h. Ces distributions ne sont sujettes à aucune retenue allemande à la source. Ces distributions pourront être réinvesties jusqu'au 31 janvier 1981 en parts additionnelles de l'un des cinq fonds du groupe Union Investment (Unifonds, Uniglobal, Unirak, Unirenta et Unispecial I) quelle que soit la provenance de la distribution, avec un rabais sur le prix d'émission de 3% pour les fonds en actions et de 1,5% pour Unirenta. Les porteurs auront à acquitter le timbre fédéral de négociation de 0,15% sur les parts souscrites en réinvestissement. Les rapports annuels au 30 septembre 1980 seront disponibles sous peu.

Renseignements et rapports auprès de toutes les banques et des représentants en Suisse:

E. Gutzwiller & Cie	MM. Hentsch & Cie	J. Vontobel & Co.
Kaufhausgasse 7	15, rue de la Corraterie	Bahnhofstrasse 3
4001 Bâle	1211 Genève	8022 Zürich

Arcia SA

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 7 novembre 1980, à 17 h., à l'Usine d'Arcia SA, Vernand-Camarès, 1032 Romanel, avec

l'ordre du jour suivant:

Exercice se terminant le 31 décembre 1979

1. Contrôle des présences.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale précédente.
4. Rapport de gestion du conseil d'administration.
5. Rapport du contrôleur des comptes.
6. Adoption des rapports et décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions ou d'un reçu de dépôt bancaire.

Lausanne, le 16 octobre 1980 Le conseil d'administration

BAEGE TAIFUN Neu!

...trocknet Hände und Haare im Nu!

Ideal für Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Bäder, Duschenanlagen, Warenhäuser, Kinos, Tankstellen usw.

Der Baege-Trockner ‹Taifun› ist sparsam im Gebrauch (Zeitautomatik), hat eine lange Lebensdauer dank kollektorlosem Motor und ist einfach zu bedienen.

Formschönes, pasteligraues, robustes Gehäuse. SEV-geprüft. Tropfwassersicher. Kein Überhitzen möglich. 220 Volt, 1920 Watt.

Der Baege-Trockner ‹Taifun› für Hände oder Haare kostet nur **Fr. 595.–**

Verlangen Sie Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Elektrische Apparate
4053 Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061-50 65 00

Aufforderung

Folgendes Heft der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, 8401 Winterthur, wird vermisst:

RH 1.371.151.02.

Die Inhaberin dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von drei Monaten von heute an gerechnet, bei der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, 8401 Winterthur, geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist werden die Urkunden als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Winterthur, den 17. Oktober 1980

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.

Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststr. 50–52, **8036 Zürich**
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Anfangs Mai erschien als Sonderheft Nr. 93 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1977–1979

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1977–1979 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Suchen Sie eine exklusive Wohngelegenheit?

Wir offerieren Ihnen per 1. Januar 1981 oder nach Vereinbarung in Au-Wädenswil

3½-Zimmer-Attikageschoss

Wohn-/Esszimmer mit Cheminée 40 m², Schlafzimmer 11 und 16 m², Bastelraum im UG 15 m², ca. 140 m² Terrasse, 4. OG mit Lift in die Wohnung, Küche mit Geschirrspüler und Wäscheturm, **Panoramasicht auf See und Berge.**
Miete Fr. 1850.– plus ca. Fr. 130.– Nebenkosten.
Miete Fr. 100.– PW-Einstellplatz.

Hurni + Dohner AG, Fellenbergstrasse 272, **8047 Zürich**, Tel. 01 52 70 88

Wir haben regelmässig günstige, stabile

Container 20' und 40'

abgegeben, mit 30 m³ und 60 m³ Inhalt.
Geeignet als Lager, Archiv usw.

Informieren Sie sich bei:
Container-Depot AG, Flachsackerstrasse
4402 Frenkendorf, Tel. 061 94 63 63

NOVA
Stahl Büromöbel

- NOVA bietet ein lückenloses Sortiment gut aufeinander abgestimmter Stahlbüromöbel.
- 58 verschiedene Kartei- und Registraturschränke für alle Karteikarten bis Format A4 und für Hängemappen bis Format A3.
- Zeitgemässer Design.
- NOVA Büromöbel fügen sich nahtlos und harmonisch in vorhandene Möblierungen ein.

Vergleichen Sie Anschaffungskosten und Aktenkapazität. Dann merken Sie, dass NOVA Büromöbel günstiger sind.

NOVEX AG
Torgasse 2, 8024 Zürich
Telefon 01/252 77 18

BÜROMÖBEL AUS STAHL

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

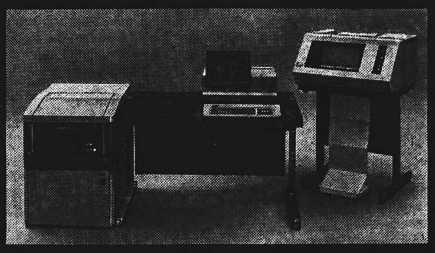
komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung
direkter Überträg auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

In **Oensingen** zu verkaufen

Industrieland

voll erschlossen, in unmittelbarer Nähe von Autobahnanschluss. 13 769 m², auch Teilkauf möglich.

BBG Basler Baugesellschaft und Stehelin & Vischer AG
Leonhardsstrasse 55, **4003 Basel**
Tel. 061 23 67 70

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung ./. 5%.
Hörprobe: 01/69 62 40
Verkauf: 01/251 46 32

Inserate im SHAB haben Erfolg

Terrain industriel 36 000 m²

à vendre à Bussigny-près-Lausanne, à proximité entrée autoroute; possibilité de raccordement aux voies CFF.
Prix de vente: fr. 100.– le m².

Tous renseignements: Agence R. Demierre avenue du 14-Avril 3 1020 Renens tél. 021 35 09 21

Raffiniert einfach archivieren

für kleine, grosse, neue und speziell für vorhandene Archive sowie für alle Aktentypen verblüffend günstige Lösungen exklusiv durch

Ludwig Poppe + Co
Bergstrasse 5, **5036 Oberentfelden**
Verlangen Sie einfach unseren Rückruf per
(064) 43 30 00

Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu vorteilhaften Fabrikpreisen, Schweizer Qualität, Lieferung franko Aufstellungsort ganze Schweiz.

Tel. 01 948 14 44

Überzeugen Sie uns

- ☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
- ☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
- ☐ CTM Computer
- ☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig

CTM COMPUTER

sha

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld